

GUIDE DES BASES 2010

ITALIE

PROCIDA, TROPEA,
PALERME & CANNIGIONE




Moorings

Les Plus Belles Vacances à la Voile

GUIDE DES BASES

Chère Madame, Cher Monsieur

Merci d'avoir choisi Sail Italia / Moorings. Voici notre Guide des Bases.

Ce guide a été conçu et réalisé pour agrémenter au mieux vos vacances en Italie. Vous trouverez des informations utiles concernant votre séjour, les facilités de transport vers nos base, les services que propose chaque port, les conditions locales de navigation, l'inventaire type de votre bateau et des suggestions d'itinéraires.

Peut-être souhaitez-vous avoir de plus amples renseignements; l'équipe Moorings / Sail Italia est toujours à votre entière disposition pour vous répondre.

Dans l'attente d'avoir le plaisir de vous recevoir en Italie, nous vous prions d'agréer nos plus cordiales salutations.

A bientôt !

L'équipe Sail Italia / Moorings

SOMMAIRE

I. LA BASE DE PROCIDA

Adresse et Plan ----- Page 4

I.1. Comment nous rejoindre

.A partir de Naples ----- Page 5
.Arrivée en avion----- Page 5
.Service de bus ----- Page 5
.Taxis----- Page 5
.Arrivée en ferry / hydrofoil----- Page 5
.Arrivée en train----- Page 5
.Informations utiles ----- Page 6

I.2. Equipements de la Base de Procida

.Avitaillement ----- Page 7
.Supermarchés----- Page 7
.Banques et change ----- Page 7
.Parking ----- Page 7
.Capitainerie ----- Page 7
.Carburant ----- Page 7
.Sanitaires ----- Page 7
.Electricité ----- Page 7
.Places de Port ----- Page 7
.Glace ----- Page 7
.Plongée----- Page 7
.Bureau de poste & Telecom----- Page 7
.Office de tourisme----- Page 8
.Hôtels ----- Page 8
.Restaurants ----- Page 8
.Chambres d'hôtes----- Page 8
.A voir ----- Page 8

II. LA BASE DE TROPEA

Adresse et plan ----- Page 9

II.1. Les moyens d'accès

.Arrivée en avion----- Page 10
.Service de bus ----- Page 10
.Taxis----- Page 10
.Informations Utiles ----- Page 10

II.2. Equipements de la Base de Tropea

.Supermarchés----- Page 11
.Avitaillements----- Page 11

.Banques et bureaux de change ----- Page 11
.Parking ----- Page 11
.Carburant ----- Page 11
.Capitainerie & Equipements ----- Page 11
.Places de ports----- Page 11
.Electricité ----- Page 11
.Glace ----- Page 11
.Plongée----- Page 11
.Bureau de Poste ----- Page 11
.Office du tourisme ----- Page 12
.Hôtels ----- Page 12
.Restaurants ----- Page 12
.Appartements----- Page 12
.Sites Touristiques----- Page 12

III. BASE DE PALERME

Adresse et Plan ----- Page 13

III.1. Les moyens d'accès

.Arrivée en avion----- Page 14
.Services de Bus ----- Page 14
.Taxis----- Page 14
.Informations Utiles ----- Page 14

III.2. Les équipements de la base de Palerme

.Supermarchés----- Page 15
.Avitaillement ----- Page 15
.Banques et bureaux de change ----- Page 15
.Parking ----- Page 15
.Capitainerie / Sanitaires ----- Page 15
.Carburant ----- Page 15
.Places de Port----- Page 15
.Electricité ----- Page 15
.Plongée----- Page 15
.Glace----- Page 15
.Bureau de Poste ----- Page 15
.Office du Tourisme ----- Page 16
.Sites Touristiques----- Page 16
.Restaurants ----- Page 16
.Hôtels ----- Page 16

IV. BASE DE CANNIGIONE

Adresse et Plan ----- Page 17

IV.1. Les moyens d'accès

.Arrivée depuis Olbia----- Page 18
.Services de bus ----- Page 18
.Taxis----- Page 18
.Informations Utiles ----- Page 18

IV.2. Les équipements de la base de Cannigione

.Supermarchés----- Page 19
.Avitaillement ----- Page 19
.Banques et bureaux de change ----- Page 19
.Parking ----- Page 19
.Capitainerie / Sanitaires ----- Page 19
.Carburant----- Page 19
.Places de Port----- Page 19
.Electricité ----- Page 19
.Plongée----- Page 19
Glace ----- Page 19
.Bureau de Poste ----- Page 19
.Office du Tourisme ----- Page 20
.Hôtels ----- Page 20
.Restaurants ----- Page 20
.Appartements----- Page 20
.Sites Touristiques----- Page 20

V. VOTRE CROISIÈRE

V.1. Les procédures de départ

Embarquement à 15h ----- Page 21
A votre arrivée ----- Page 21
Arrivée tardive ----- Page 21
Formalités ----- Page 21
Instructions de navigation ----- Page 21
Équipements du bateau ----- Page 21
Plongée ----- Page 21
Équipement à bord ----- Page 21
Literie ----- Page 21
Prise en charge du bateau ----- Page 21
Retour à 17h ----- Page 21

V.2. Pendant votre croisière

Assistance et dépannage ----- Page 22
Appels en cas d'urgence ----- Page 22
Obligations & Responsabilités du locataire - Page 22
Que faire en cas d'accident grave ? ----- Page 22
En cas de location avec skipper ----- Page 22

V.3. Les procédures de retour

Conditions de restitution ----- Page 22
Inspection du bateau ----- Page 22
Facturation des frais ----- Page 22
Réclamations ----- Page 22

V. 4. Les conditions locales de navigation

La Mer Tyrrhénienne ----- Page 22
Dangers ----- Page 23
Ports et Marinas ----- Page 23
Balisage ----- Page 23
Marées ----- Page 23
Zones Interdites ----- Page 23
Météo ----- Page 23

VI. PROTEGEONS LA MER ----- Page 24

VII. INVENTAIRE TYPE ----- Page 25

VIII. EXEMPLES D'ITINÉRAIRES ----- Page 26

Au départ de Procida ----- Page 26

Au départ de Tropea ----- Page 30

Au départ de Palermo ----- Page 33

Au départ de Cannigione ----- Page 36

IMPORTANT

Votre liste d'équipage, une copie de votre licence de voile, si vous en avez une, votre CV Marin Moorings dûment complété et votre liste d'avitaillement, si nécessaire, doivent être envoyés à votre agent au moins 3 semaines avant votre départ. Nous vous remercions également de confirmer votre heure d'arrivée.

Note: Ces informations ont été établies en février 2010 à titre de guide indicatif seulement. Nous ne sommes pas responsables des éventuels changements ou inexactitudes et regrettons les inconvénients que ceux-ci pourraient impliquer. Le prix indiqués sont également susceptibles de modifications.

I. LA BASE DE PROCIDA

Notre chef de base, **Domenico Ambrosino**, et son équipe sont à votre entière disposition

Accueil Clients

Sailitalia/ Moorings

Via Roma No. 10

80079 Procida

ITALIE

Tél.: +39 081 896 9962

Fax : +39 081 896 9264

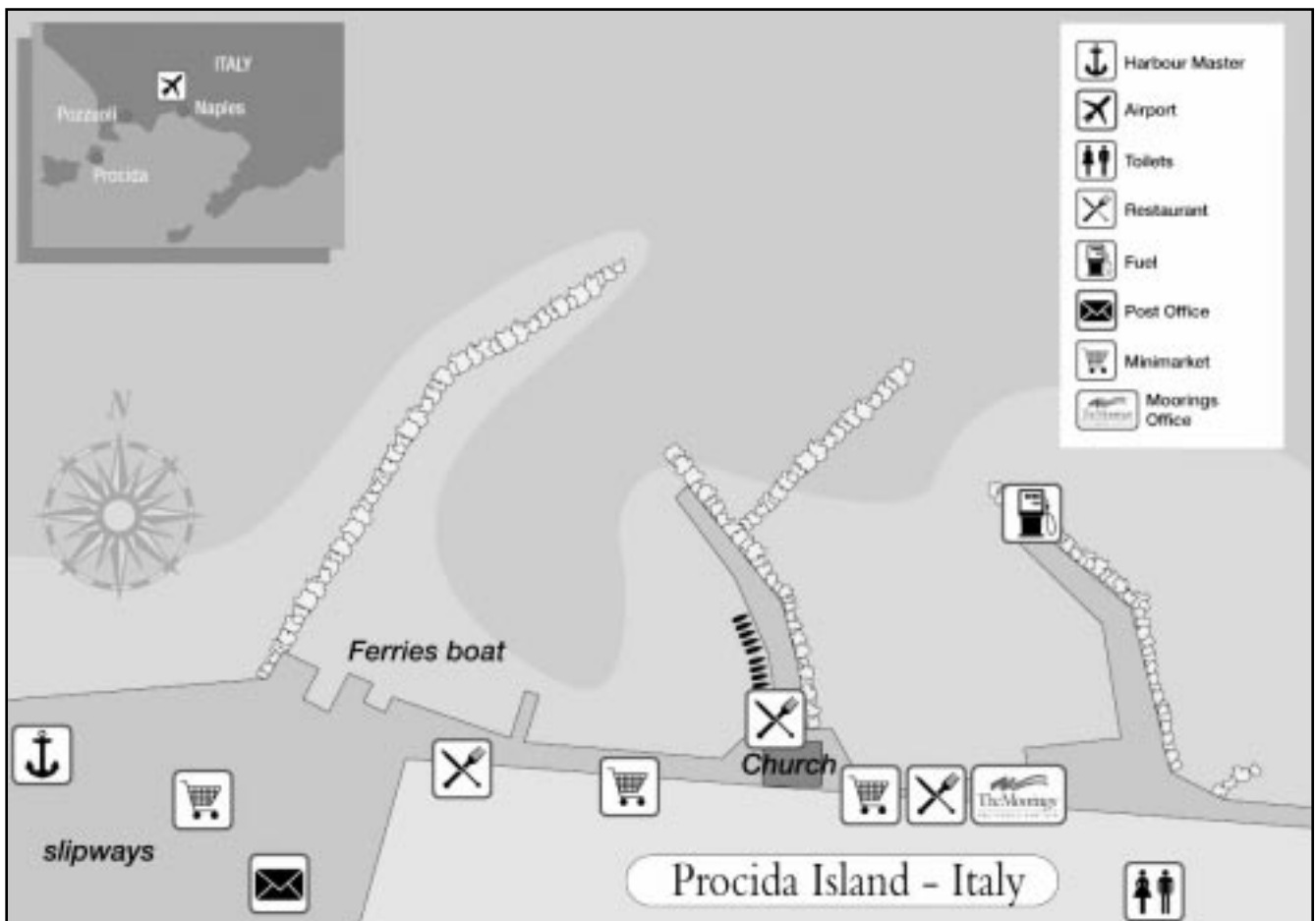
(Mobile): + 39 335 803 0402

Du lundi au vendredi: 9.30 à 13h et de 15.30 à 19.30

Samedi: de 9.30 à 19h30 ou jusqu'au dernier embarquement

Dimanche de 9h à 12h en cas d'embarquement

Le chef de base peut être contacté 7 jours sur 7



I.1 LES MOYENS D'ACCES A PROCIDA

ARRIVEE DE NAPLES

L'île de Procida est à 25 km de Naples. A partir des principaux ports de Naples les départs en ferry et en hydrofoil se font de deux endroits différents : **Molo Beverello pour les hydrofoils vers Aliscafì/Hydrofoils et Porta di Massa pour les ferries vers Traghetti/Ferries**. On peut se rendre à pied de l'un à l'autre de ces deux lieux d'embarquement. Au départ du port de Pozzuoli, vous trouverez également des services réguliers de ferries ou d'hydrofoil vers Procida. Comptez une heure en ferry et 35 minutes en hydrofoil.

Les transferts entre l'aéroport et notre base peuvent être organisés par notre agent sur votre demande



ARRIVEE EN AVION : DE L'AEROPORT A NOTRE BASE

A la sortie de l'aéroport, rendez-vous dans l'un des deux ports de Naples, Molo Beverello ou Porta di Massa, ou au port de Pozzuoli. Vous trouverez dans chacun de ces ports des services réguliers de ferries ou d'hydrofoil vers Procida.



BUS

Alibus assure la liaison entre l'aéroport de Naples et le port principal, Molo Beverello, toutes les demi-heures. Comptez environ 30 minutes.
De 6 heures du matin à 23 h 30.
Tarif 3 euros par personne .



TAXIS (De l'aéroport au port des ferries)

Tarif : 35 euros environ plus bagages.
Comptez environ 30 minutes de trajet.



ARRIVEE EN FERRY / HYDROGLISSEUR

Molo Beverello – Caremar (hydroglisseur)
SNAV (hydroglisseur)
Porta di Massa – Caremar (ferry)
Pozzuoli – Caremar (ferry ou hydroglisseur)
Procida Lines (ferry)
Procidamar (ferry)



ARRIVEE EN TRAIN (Gare Centrale, Naples)

En quittant la gare, rejoignez le port principal de Naples, Molo Beverello pour les départs en hydrofoil vers Procida, ou Porto di Massa pour les départs en ferry vers Procida. Le prix d'un taxi de la gare vers l'un de ses deux ports vous coûtera environ 15 euros pour un trajet de 5 à 10 minutes.

INFORMATIONS UTILES POUR VOTRE VOYAGE

COMPAGNIES AERIENNES

Réservations

Alitalia	+ 39 848 865643	www.alitalia.it
British Airways	+ 39 199 712266	www.britishairways.it
Easyjet	+ 39 848 887766	www.easyjet.com
Iberia Airlines	+ 39 848 826236	www.iberia.com
Lufthansa	+ 39 199 400044	www.lufthansa.it
Meridiana	+ 39 0789 52682	www.meridiana.it

LOCATIONS DE VOITURES

Avis	+ 39 081 7516052	www.avisautonoleggio.it
Eurocar	+ 39 081 7805643	www.eurocar.it
Hertz	+ 39 081 7802971	www.hertz.it
Maggiore	+ 39 081 7803011	www.maggiore .it

FERRY ET HYDROFOIL

Caremar	+ 39 081 8449297	www.caremar.it
SNAV	+ 39 081 4285555	www.snav.it
Procida Lines	+ 39 081 8960327	www.procida.net
Procidamar	+ 39 081 4972277	www.procida.net

Le trajet en ferry dure environ une heure, celui en hydrofoil environ 35 minutes. Pour le ferry compter environ 7 euros et pour l'hydrofoil 12 euros.

AGENCE DE VOYAGES

Graziella Travel	+ 39 081 8969564	www.isoladiprocida.it
------------------	------------------	--

I.2 EQUIPEMENTS DE LA BASE DE PROCIDA

La base Sail Italia / Moorings est située sur la marina à proximité du débarcadère des ferries et des hydrofoils. À la sortie du ferry ou de l'hydrofoil, tournez à gauche et longez la marina. Notre bureau se trouve sur la droite, une vingtaine de mètres après l'église.



AVITAILLEMENT

Vous pouvez demander à Sail Italia/Moorings de se charger de votre avitaillement. Dans ce cas, merci de nous faire parvenir votre commande au moins 3 semaines avant votre départ. Nous nous chargerons de la faire livrer à bord de votre bateau lors de votre arrivée. Merci de régler à la base directement.



SUPERMARCHES

Ils sont tous situés à quelques mètres du bureau Sail Italia Moorings et sont ouverts du lundi au samedi de 8 h 30 à 13 heures puis de 17 h 30 à 20 h 30. En été ils sont également ouverts le dimanche matin.



BANQUES ET CHANGE

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 13 h 30. Le samedi de 8 h 30 à 13 heures, seulement en été.

Distributeurs automatiques 24 heures sur 24.



PARKING

Sail Italia/Moorings peut vous trouver un parking gardé. Le tarif pour les véhicules est de 10 € par jour. Réservez auprès de votre agent.



CAPITAINERIE

La capitainerie de la marina de Procida se trouve à l'extrémité de la marina, à proximité du bureau Sail Italia/Moorings.



CARBURANT

Votre bateau vous est remis avec le plein des réservoirs. Le plein retour est inclus dans le **Forfait Confort** Moorings La quantité de carburant disponible est généralement suffisante pour une croisière d'une semaine..



SANITAIRES

Les toilettes et les douches sont ouvertes 24 / 24 h.



220 ELECTRICITE

Tous les bateaux sont équipés de câbles, d'un chargeur de batterie et de prises en 220 V.

Les quais de la marina comme ceux des autres marinas sont équipés en prise de 220 V.



PLACES DE PORT

Sail Italia/Moorings a des places réservées dans la marina de Procida, tout à côté de notre bureau. Votre première et dernière nuit sont gratuites. Les autres nuits sont à votre charge en fonction des disponibilités. Nous vous communiquerons les tarifs lors de votre arrivée.



GLACE

La glace est comprise dans le Forfait Confort. Vous la trouverez à bord à votre arrivée.



PLONGEE

Afin que vous n'ayez pas à vous encombrer d'un sac supplémentaire, Sail Italia/Moorings peut vous fournir tout l'équipement de plongée, palmes, masques et tubas dans toutes ses bases.

Cet équipement est stocké dans notre bureau.

Il vous suffit de nous préciser votre taille.



BUREAU DE POSTE








Il y a un bureau de poste à 10 bonnes minutes à pied de la marina. Si nécessaire, le personnel de SailItalia/Moorings vous indiquera comment vous y rendre.

La poste est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 00 à 13 h 30 et le samedi de 8 h 00 à 12 h 00.


**HÔTELS**

Hôtel La Vigna	 +39 081 896 0469	www.albergolavigna.it
Hôtel Tonnara	 +39 081 810 1052	www.latonnarahotel.it
Hôtel La Casa sul Mare	 +39 081 896 8799	www.lacasasulmare.it
Hôtel Savoia	 +39 081 896 7616	www.procida.net/savoia/index.htm
Hôtel Crescenzo	 +39 081 896 7255	www.hotelcrescenzo.it
Hôtel Royal Continental	 +39 081 245 2068	www.royalcontinental.it
UNA Hotel Napoli	 +39 081 563 6901	www.unahotels.it
Grand Hotel Oriente	 +39 081 551 2133	www.grandhoteloriente.it
NH Ambassador	 +39 081 410 5111	www.nh-hotels.it
Hôtel Mercure Anggoïno Napoli Centro	 +39 081 552 9500	www.mercure.com
Renaissance Naples Hotel Mediterraneo	 +39 081 797 0001	www.mediterraneanapoli.com
Hôtel San Pietro	 +39 081 286 040	www.sanpietrohotel.it

**RESTAURANTS**

Gorgonia	 +39 081 810 1060
La Conchiglia	 +39 081 896 7602
La Pergola	 +39 081 896 9534
Sfizico	 +39 081 896 9931
Caracalè	 +39 081 896 9192
Bordero	 +39 081 810 1919
Pit Bull Steakhouse	 +39 081 810 1905

CHAMBRES D'HÔTES

Le Grand Bleu International	 +39 081 896 9594	www.isoladiprocida.it/legrandbleu
-----------------------------	--	--

SITES TOURISTIQUES:

Terra Murata – c'est l'endroit à ne pas manquer à Procida. Située à 91 m environ au-dessus de la mer, Terra Murata, le point culminant de l'île, est une île au sein de l'île. Longtemps centre historique et culturel de l'île, on ne peut l'atteindre qu'après une bonne marche, à l'issue de laquelle vous pourrez admirer un panorama extraordinaire sur le golfe de Naples et ses îles.

Marina Corricella – ce n'est pas seulement le plus bel endroit de Procida mais tout simplement l'un des plus beaux endroits du monde. Le rose, le jaune, le blanc, le verre et le rouge sont les couleurs dominantes de Corricella, un village de pêcheurs, construit comme un amphithéâtre au bord de la mer, décoré de filets étendus le long du quai. Corricella n'est accessible que par la mer ou par quatre escaliers qui ajoutent encore au charme de l'endroit. Ici, il n'y a aucun véhicule, il n'y a que les voix des pêcheurs réparant leurs filets sur le quai.

Piazza dei Martiri (Semmarézio) - il s'agit de la terrasse de Procida. Une placette suspendue entre ciel et mer, un carrefour entre Corricella, Marina Grande et Terra Murata. Cette piazza fut le témoin de l'un des événements les plus tragiques de l'histoire de l'île : la pendaison de 16 citoyens coupables d'avoir adhéré à la république napolitaine.

II. LA BASE DE TROPEA

Notre chef de base, **Davide Forte**, et son équipe sont à votre entière disposition

Accueil clientèle

Sailitalia/ Moorings

Via Marina del Vescovado

89861 Tropea (VV)

ITALIE

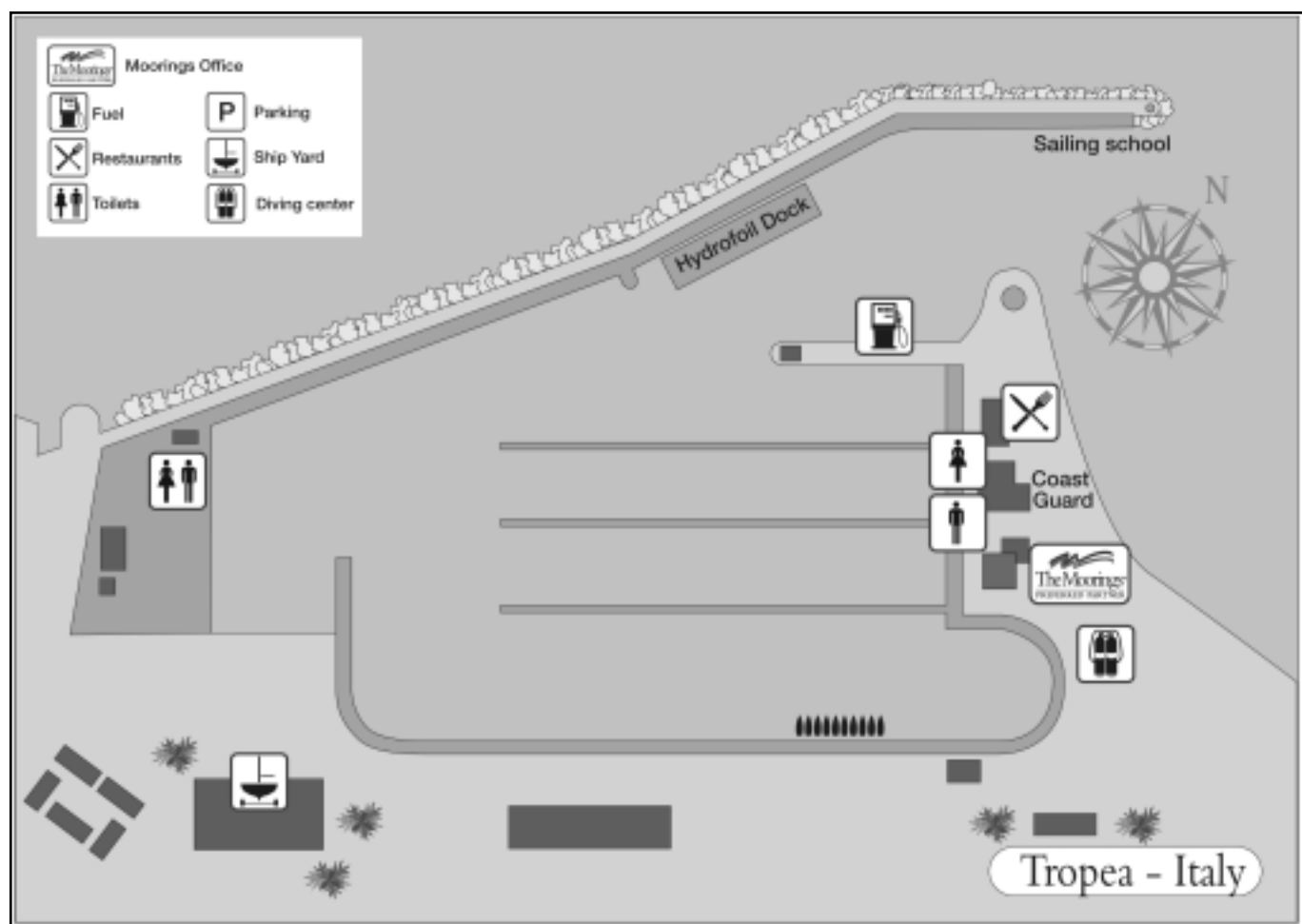
Tél / Fax : +39 0963 62057

(Mobile): + 39 331 8534490

Samedi : 9.30-19h30 ou jusqu'au dernier embarquement

Dimanche 9.00 /12.00 en cas d'embarquement

Le chef de base peut être contacté 7 jours sur 7



I.1 LES MOYENS D'ACCES A LA BASE DE TROPEA



ARRIVEE PAR AVION

L'aéroport de Lamezia Terme est à environ 50 km de la base. En voiture, vous mettrez environ une heure à nous rejoindre. Vous pouvez également arriver à Tropea par le train. La gare de Lamezia Terme d'où vous pouvez prendre un train pour Tropea est à 1.5 km de l'aéroport. Le voyage dure environ une heure pour un coût de 3,50 euros environ. Vous aurez ensuite un trajet de cinq minutes en taxi pour arriver au port.

Les transferts entre l'aéroport et notre base peuvent être organisés par notre agent sur votre demande



BUS

Il n'y a pas de service de bus disponible entre l'aéroport et le port de Tropea.



TAXIS (de l'aéroport à la base)

Tarif : 90 euros environ plus les bagages.
Durée du trajet : environ **une heure**



INFORMATIONS UTILES POUR VOTRE VOYAGE



LIGNES AERIENNES

Alitalia	+ 39 848 865643	www.alitalia.it
Lufthansa	+ 39 199 400044	www.lufthansa.it
Meridiana	+ 39 0789 52682	www.meridiana.it
Air One	+ 39 199 207080	www.TUI.it/AirOne
Air France	+ 39 199 309092	www.airfrance.it



LOCATION DE VOITURES

Avis	+ 39 0968 51508	www.avisautonoleggio.it
Eurocar	+ 39 0968 51541	www.eurocar.it
Hertz	+ 39 00968 51533	www.hertz.it
Maggiore	+ 39 0968 51331	www.maggiore .it

AGENCE DE VOYAGES

Valentour, Tropea	+ 39 0963 62100	www.valentour.it
-------------------	-----------------	--

II.2 EQUIPEMENTS DE LA BASE DE TROPEA

La base Sail Italia/Moorings est à côté de du Bureau des Gardes-Côtes sur votre droite en rentrant dans le port. Nos voiliers sont mouillés à 15 m de la base. Nous mettons à votre disposition une salle de réception et une bagagerie, une salle de briefing et un espace de rangement. Vous trouverez également sur le port un petit centre commercial.



SUPERMARCHES

Il y a trois supérettes à moins de 100 m du port. Les supermarchés plus importants sont situés en ville et vous aurez besoin d'un taxi pour vous y rendre. Le coût du taxi sera d'environ 20 euros. Les supermarchés sont ouverts du lundi au samedi de 8h00 à 13h00 puis de 16h30 à 20h30. En été ils sont également ouverts le dimanche matin.



BANQUES ET CHANGE

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi : 8 h 30 à 13 h 30.
Samedi : 8 h 30 - 13 heures uniquement pendant l'été. Distributeur automatique 24 heures sur 24.



CAPITAINEURIE / SANITAIRES

La capitainerie du port de Tropea est située à l'entrée du port, non loin du bureau Sail Italia/Moorings et à 30 m de nos voiliers. Vous y trouverez des douches et des toilettes gratuites ainsi qu'une laverie automatique. Le prix d'une lessive est de 3,50 euros par machine. Le prix du sèche-linge est le même.



PLACES DE PORT

Sail Italia/Moorings a des places réservées dans la marina de Tropea, à côté de notre bureau. Votre première et dernière nuit sont gratuites. Les autres nuits sont à votre charge en fonction des disponibilités. Nous vous communiquerons les tarifs lors de votre arrivée.



PLONGÉE

Afin que vous n'ayez pas à vous encombrer d'un sac supplémentaire, Sail Italia/Moorings peut vous fournir tout l'équipement de plongée, palmes, masques et tubas dans toutes ses bases. Cet équipement est stocké dans notre bureau. Il vous suffit de nous préciser votre taille.



AVITAILLEMENT

Sail Italia/Moorings peut se charger de votre avitaillement. Dans ce cas, nous vous remercions de nous faire parvenir votre commande au moins 3 semaines avant votre départ. Nous nous chargerons de la faire livrer à bord de votre bateau lors de votre arrivée. Merci de régler à la base directement.



PARKING

Dans l'enceinte du port de Tropea, se trouve un parking de 200 places. Selon la période, le prix est de trois à cinq euros par jour. Nous vous remercions de prévenir votre agent si vous souhaitez en bénéficier.



CARBURANT

Les réservoirs de votre bateau seront remplis lorsque vous arriverez. Le plein est compris dans le Forfait Confort obligatoire.



220 ELECTRICITY

Tous les bateaux sont équipés de câbles, d'un chargeur de batterie et de prises en 220 V. Les quais de la marina comme ceux des autres marinas sont équipés en prise de 220 V.



ICE

La glace est comprise dans le Forfait Confort obligatoire, vous la trouverez à bord à votre arrivée.



POST OFFICE & TELECOMMUNICATIONS

Il y a un bureau de poste en ville mais vous aurez besoin d'un taxi pour vous y rendre. La poste est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 00 à 13 h 30 et le samedi de 8 h 00 à 12 h 00.

**HOTELS**

Hôtel Villa Antica ****	☎ +39 0963 607176	www.vilaantiatropea.it
Hôtel Borgo di Riaci ****	☎ +39 0963 669806	www.borgodiriaci.com
Hôtel Roccanettuno ****	☎ +39 0963 998111	www.roccanettuno.com
Hôtel Umberto ***	☎ +39 0963 669068	www.hotel-umberto.it
Hôtel Orizzonte Blu ***	☎ +39 0963 669311	www.orizzonteblu.it
Le Rocchette Mare & Club ***	☎ +39 0963 61358	www.rocettemare.it

**RESTAURANTS**

Il Normanno	☎ +39 0963 603240	Via Pontoriero, Tropea
Antico Borgo	☎ +39 0963 62562	L. go Vaccari, Tropea
L'approdo di Ulisse	☎ +39 333 2235993	Porto Turistico, Tropea
La Pergola	☎ +39 0963 62437	Via Annunziata, Tropea
Osteria del Pescatore	☎ +39 0963 603477	Via del Monte, Tropea
Tre Fontane	☎ +39 0963 61419	C.so Vottorio Emanuele, Tropea

APPARTEMENTS

Grunella Apartments	☎ +39 0963 61427	www.gurnella.it
I Gioielli Residence	☎ +39 0963 62528	www.residenzagioielli.it

SITES TOURISTIQUES :

Tropea est l'une des plus belles villes de Calabre sur la côte sud Tyrrhénienne. Elle est baignée par une mer d'un bleu cristal avec de magnifiques plages de sable blanc et d'étonnantes formations rocheuses. Les îles éoliennes ne sont qu'à 30 miles de Tropea.

La Vieille Ville de Tropea – la ville a su conserver son architecture du XVI^e siècle. Vous pourrez y admirer la "Porta Nuova", une ouverture surplombant la mer donnant sur la piazza Galluppi d'où vous découvrirez une belle plage blanche s'étendant au pied de la falaise. Les ruelles étroites de Tropea, les palaces patinés par les ans et la blancheur des plages contrastant sur le bleu foncé de la mer forment un mélange étonnant qui saura vous séduire.

La Chapelle de Santa Maria dell'Isola, perchée sur la falaise au-dessus de la mer, peut-être découverte au bout d'un petit chemin sinueux qui part de la plage. Allez visiter l'église et ne manquez pas le jardin qui offre une vue à couper le souffle sur la mer en contrebas ; les terrasses cachées et les bancs bien placés pour admirer le paysage ne manquent pas.

Le Musée de Métiers Traditionnels de Calabre – Vous aurez le plaisir de découvrir les nombreuses églises, les palais aux portes richement décorées dans les différents quartiers de la ville. Prenez votre temps pour y déambuler en fin d'après-midi et vous imprégner des siècles d'histoire dont ses vieilles pierres ont été les témoins ; vous entendrez peut-être les voix du présent se mêler à celle du passé et peu à peu vous ressentirez une impression particulière, comme si le temps s'était arrêté dans la ville enchantée de Tropea.

III. LA BASE DE PALERME

Notre chef de base, **Claudio Galeano**, et son équipe sont à votre entière disposition

Accueil Clients

Sailitalia/ Moorings
Via Simone Guli, 37
Acquasanta District
90142 Palerme
ITALIE

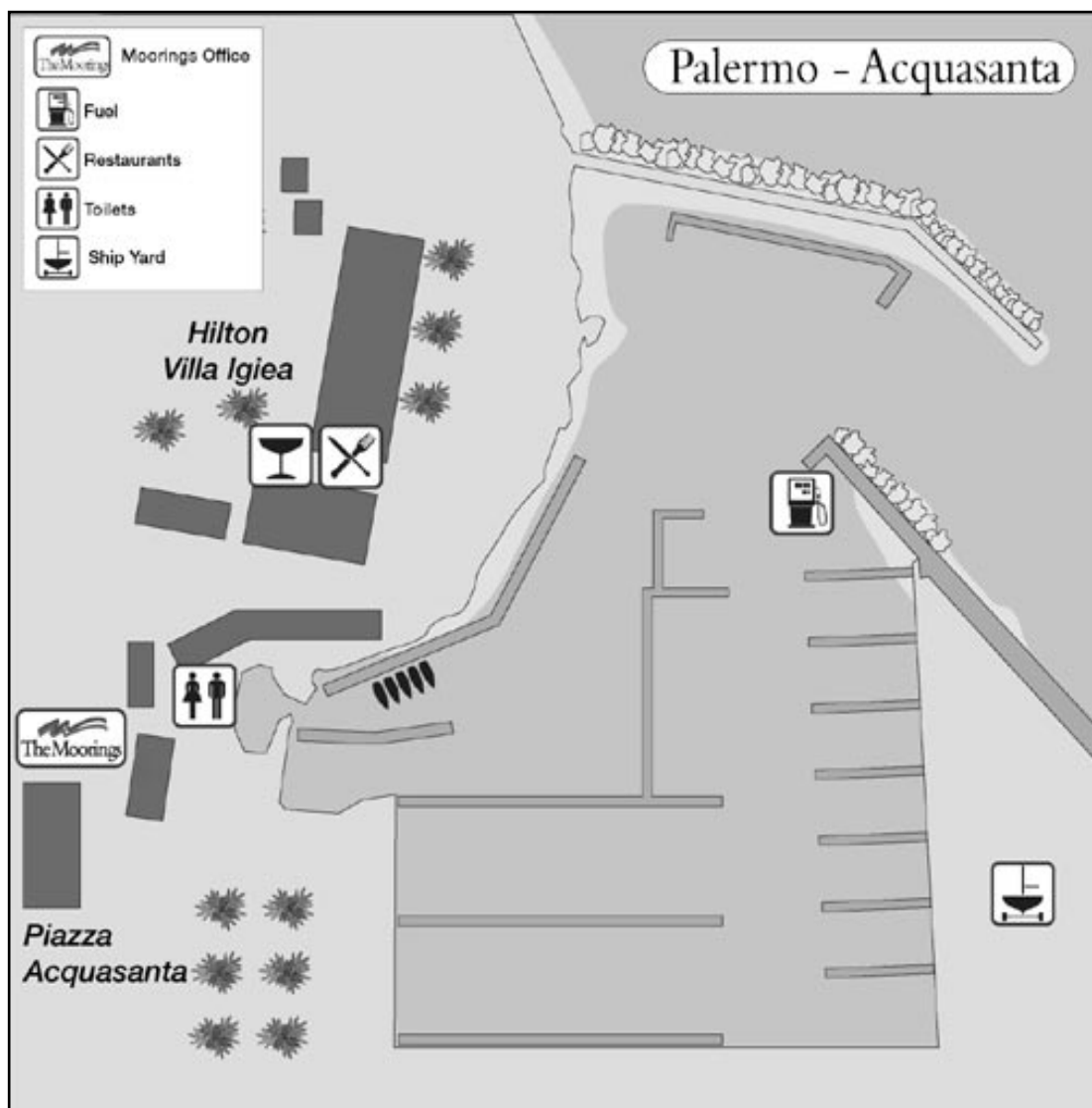
Tél / Fax : +39 091 6314198

Mobile: + 39 331 959 4063

Samedi : 9.30-19h30 ou jusqu'au dernier embarquement

Dimanche 9.00 /12.00 en cas d'embarquement

Le chef de base peut être contacté 7 jours sur 7



III.1 LES MOYENS D'ACCES A PALERME



ARRIVEE EN AVION :

L'aéroport de Palerme est à environ 35 km de la ville de Palerme et à 25 km de la base. Le trajet en voiture prend environ 40 minutes. Vous pouvez également prendre le train entre l'aéroport et la ville de Palerme. Le voyage dure environ 45 minutes pour un prix d'environ 5 euros. La gare de Palerme est à 10 minutes en taxi du port, le prix de la course est d'environ 15 euros. Il y a également un service de bus entre l'aéroport et la ville de Palerme.

Les transferts entre l'aéroport et notre base peuvent être organisés par notre agent sur votre demande



BUS (de l'Aéroport vers la Gare)

Il y a un bus entre l'aéroport de Palerme et la gare principale toutes les demi-heures. Le trajet dure environ 45 minutes, entre 6 h 00 et 23 h 30.
Tarif : 6 euros par personne



TAXIS (de l'Aéroport à la Base)

Tarif : environ 70 euros plus bagages.
Le trajet dure environ 40 minutes.



INFORMATIONS UTILES POUR VOTRE VOYAGE



COMPAGNIES AERIENNES

Alitalia	+ 39 848 865643	www.alitalia.it
Lufthansa	+ 39 199 400044	www.lufthansa.it
Meridiana	+ 39 091 7020254	www.meridiana.it
Air One	+ 39 199 207080	www.TUI.it/AirOne
Air France	+ 39 199 309092	www.airfrance.it
Easyjet	+ 39 899 678990	www.easyjet.com



LOCATION DE VOITURES

Avis	+ 39 091 591684	www.avisautonoleggio.it
Eurocar	+ 39 091 591688	www.eurocar.it
Hertz	+ 39 091 213112	www.hertz.it
Maggiore	+ 39 091 591681	www.maggiore .it

AGENCE DE VOYAGES

Agenzia Viaggi Tagliavia	+ 39 091 582533	www.tagliavia.it
--------------------------	-----------------	--

III.2 EQUIPEMENTS DE LA BASE DE PALERME

la base Sail Italia/Moorings se trouve au 37 Via Simone Guli dans le quartier Acquasanta . Nos bateaux sont mouillés à 15 m de la base. Nous mettons à votre disposition un hall de réception, une salle de briefing est une bagagerie.



SUPERMARCHES

Il y a un supermarché à 200 m de la base.
Les supermarchés sont ouverts du lundi au samedi de 8 h à 20 h 00 sans interruption.
En été ils sont également ouverts le dimanche matin.



AVITAILLEMENT

Sail Italia/Moorings peut se charger de votre avitaillement. Dans ce cas, merci de nous faire parvenir votre commande au moins 3 semaines avant votre départ. Nous nous chargerons de la faire livrer à bord de votre bateau lors de votre arrivée. Merci de régler la base directement.



BANQUES ET CHANGE

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 13 h 30, le samedi de 8 h 30 à 13 h 00 uniquement en été.

Distributeur automatique 24 heures sur 24.



PARKING

Le bureau de Sail Italia/Moorings ne peut pas s'occuper du parking. Celui-ci se trouve à 15 minutes de la base mais il est impossible de réserver une place à l'avance.



CAPITAINEURIE / SANITAIRES

La capitainerie se trouve dans la marina, à proximité du bureau Sail Italia/Moorings. Vous y trouverez douches et toilettes gratuites.



CARBURANT

Les réservoirs de votre bateau seront remplis lorsque vous arriverez. Le plein est compris dans le Forfait Confort obligatoire.



PLACES DE PORTS

Sail Italia/Moorings a des places réservées dans la marina de Palerme, à côté de notre bureau. Votre première et dernière nuit sont gratuites. Les autres nuits sont à votre charge en fonction des disponibilités.

Nous vous communiquerons les tarifs lors de votre arrivée.



220 ELECTRICITE

Tous les bateaux sont équipés de câbles, d'un chargeur de batterie et de prises en 220 V.

Les quais de la marina comme ceux des autres marinas sont équipés en prise de 220 V.



PLONGEE

Pour vous éviter d'avoir à voyager avec un sac supplémentaire, Moorings met gratuitement à votre disposition des équipements de plongée (palmes, masques et tubas). Vérifiez tailles et équipements avant de quitter la marina et n'hésitez pas à demander à la base le matériel manquant.



GLACE

La glace est comprise dans le Forfait Confort obligatoire, vous la trouverez à bord à votre arrivée.

Les voiliers Moorings sont équipés de frigo 12V



BUREAU DE POSTE

Il y a un bureau de poste à 10 bonnes minutes de marche de la marina. Le personnel de SailItalia/Moorings pourra vous indiquer comment y aller.

La poste est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 00 à 13 h 30 et le samedi de 8 h 00 à 12 h 00.



HOTELS

Hilton Hotel Villa Igiea	☎ +39 091 6312111	www.hilton.com
Jolly Hotel	☎ +39 091 6165090	www.jollyhotels.it
Hôtel Astoria Palace	☎ +39 091 6281111	www.ghshotels.it
Hôtel Centrale Palace	☎ +39 091 336666	www.centralepalacehotel.it
Hôtel Del Centro	☎ +39 091 6165543	www.hoteldelcentro.it
Excelsior Palace Albergo	☎ +39 091 6256176	www.excelsiorpalermo.it
Grande Albergo Sole	☎ +39 091 6041111	www.ghshotels.it



RESTAURANTS

Antica Focacceria S.Francesco	☎ +39 091 320264	Via Paternostro Alessadro 58, Palermo
Al Covo Dei Beati Paulo	☎ +39 091 6166634	Piazza Marina 50, Palermo
Kursal Tonnara	☎ +39 091 6372267	Via Bordonaro 9, Palermo
A Cuccagna	☎ +39 091 587267	Piazza P.pe di Granatelli 21/a, Palermo
Acantoblu	☎ +39 091 326558	Via E.Guardione 19, Palermo
Ristorante Cin Cin	☎ +39 091 6124095	Via Manin 22, Palermo

SITES TOURISTIQUES:

Palerme est une ville extrêmement animée. Elle a su rester une ville typiquement italienne où le catholicisme et l'heure de la sieste sont considérés avec le même sérieux, mais comme l'Afrique n'est pas très éloignée de la Sicile, son influence peut déjà s'y faire sentir.

Les principaux sites touristiques de Palerme sont la Cathédrale Normande de la ville et le Palazzo dei Normanni aux influences normandes et sarrasines, autrefois palais royal, transformé au cours des siècles et qui est aujourd'hui le siège du parlement local. Vous pourrez y visiter certaines des parties les plus récentes comme la Cappella Palatina, une charmante chapelle abritant de magnifiques mosaïques. Les autres sites intéressants sont La Martorana, une splendide église normande avec une façade baroque, l'imposant Teatro Massimo et le marché Vucciria que l'on a pu voir dans le film de Peter Robb "Midnight in Sicily". Les spectacles de marionnettes font partie des traditions locales, et vous pouvez visiter le musée des marionnettes (Museo delle Marionette) pour en apprendre un peu plus sur cette art et pourquoi pas assister à une représentation si la chance vous en est donnée.

IV. LA BASE DE CANNIGIONE

Notre chef de base, **Enzo Maurizi**, et son équipe sont à votre disposition

Accueil client

Sailitalia/ Moorings

Via A. Vespucci, 28

Cannigione (Sassari); Sardaigne

ITALIE

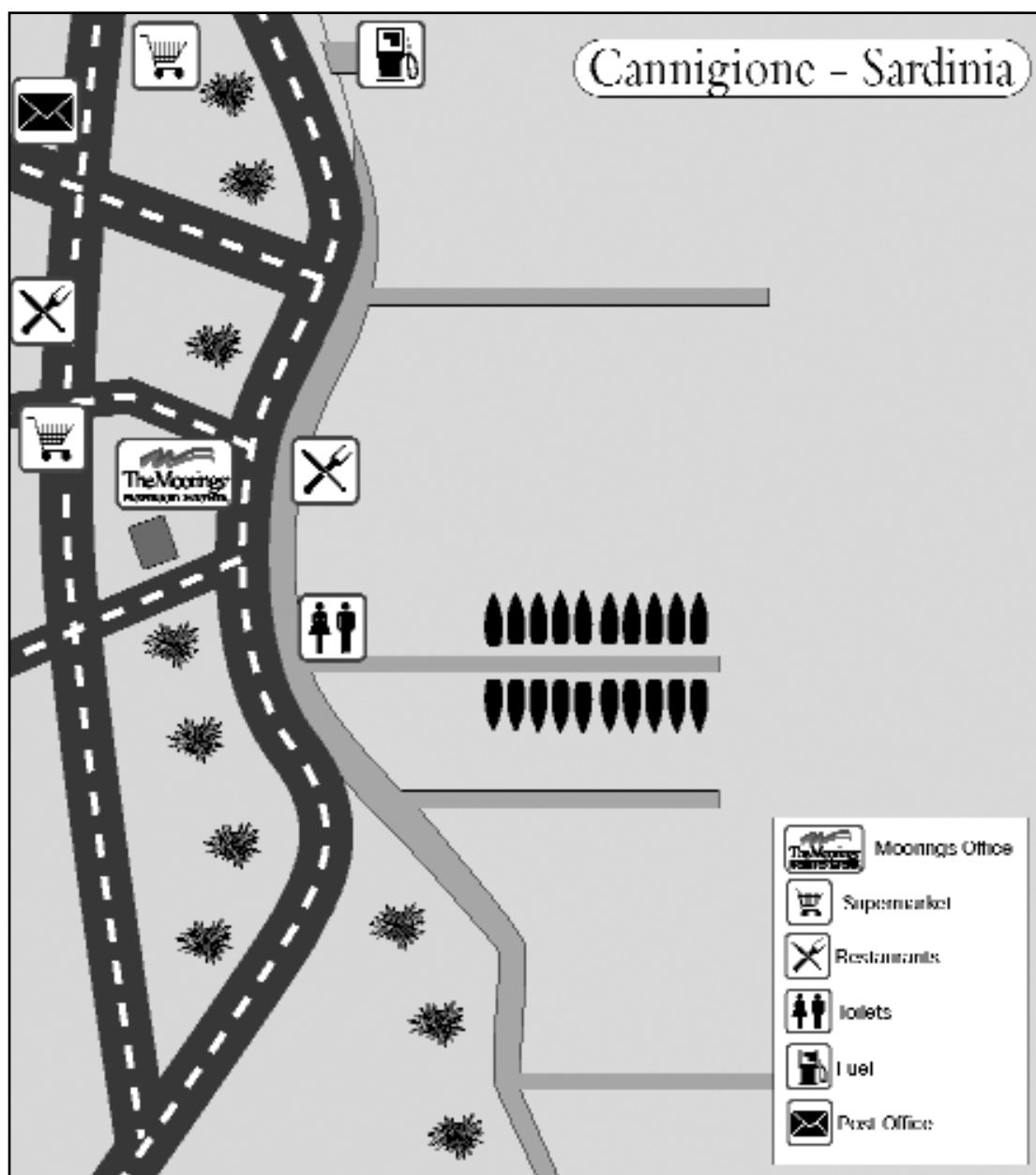
Tel : Fax : +39 0789 88325

Mobile: + 39 331 9574776

Samedi: 9.30-19h30 ou jusqu'au dernier embarquement

Dimanche 9.00 /12.00 en cas d'embarquement

Le chef de base peut être contacté 7 jours sur 7



IV.1 LES MOYENS D'ACCES A CANNIGIONE



ARRIVEE D'OLBIA

Cannigione est située dans le golfe d'Arzachena qui abrite deux ports. Le premier Mucchi Bianchi est à l'est de l'entrée, Cannigione est à l'ouest. L'aéroport le plus proche est celui de Olbia à environ 27 km de la base. En voiture le trajet dure environ une heure.

Les transferts entre l'aéroport et notre base peuvent être organisés par notre agent sur votre demande



BUS

Il n'y a pas de service de bus direct entre l'aéroport et Cannigione



TAXIS (Aéroport / Base)

Tarif : 90 euros environ pour 1 à 4 personnes (+bagages). Tarif : 120 euros pour 5 à 8 personnes (+bagages) Le trajet dure environ **une heure**.



INFORMATIONS UTILES POUR VOTRE VOYAGE



COMPAGNIES AERIENNES

Alitalia	+ 39 848 865643	www.alitalia.it
Easyjet	+ 39 848 887766	www.easyjet.com
Iberia Airlines	+ 39 199 101191	www.iberia.com
Lufthansa	+ 39 199 400044	www.lufthansa.com
Meridiana	+ 39 0789 52600	www.meridiana.it
Alpieagles	+ 39 899 500058	www.alpieagles.com



LOCATION DE VOITURES

Avis	+ 39 0789 69540	www.avisautonoleggio.it
Eurocar	+ 39 0789 69548	www.eurocar.it
Hertz	+ 39 0789 69389	www.hertz.it
Maggiore	+ 39 0789 69457	www.maggiore .it

AGENCE DE VOYAGES

Agencia Di Viaggi Totem Tours	+ 39 0789 88153	www.totemtours.it
-------------------------------	-----------------	--

IV.2 EQUIPEMENTS DE LA BASE DE CANNIGIONE

Le port de Cannigione se trouve dans le golf de Arzachena. Notre base est à proximité du port. Nos voiliers sont mouillés à 150 m de notre bureau. Nous mettons à votre disposition un hall de réception, une salle de briefing est une bagagerie. Cannigione constitue une excellente base de départ vers les îles de La Maddalena, la Côte d'Émeraude et la Corse.



SUPERMARCHES

Ils sont tous situés à moins de 300 m du bureau de Sail Italia Moorings et sont ouverts du lundi au samedi de 8 h 30 à 13 heures puis de 17 h 30 à 20 h 30. En été, les supermarchés sont également ouverts le dimanche matin.



AVITAILLEMENT

Vous pouvez demander à Sail Italia/Moorings de se charger de votre avitaillement. Dans ce cas, merci de nous faire parvenir votre commande au moins trois semaines avant votre départ. Nous nous chargerons de la faire livrer à bord de votre bateau lors de votre arrivée. Merci de régler votre paiement à la base directement.



BANQUES ET CHANGE

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 13 h 30 et de 14 h 30 à 16 h 00.

Fermés le samedi et dimanche.

Distributeur automatique 24 heures sur 24.



PARKING

Il y a un parking gratuit à proximité du bureau de Sail Italia/Moorings. Notre personnel peut s'en occuper, nous vous remercions de faire les arrangements nécessaires avec votre agent.



CAPITAINEURIE & SANITAIRES

La capitainerie de Cannigione est à proximité du bureau de Sail Italia/Moorings.

Les installations sanitaires de la marina sont à 20 m de votre bateau.



CARBURANT

Les réservoirs de votre bateau seront pleins lors de votre arrivée. Le plein est compris dans le Forfait Confort obligatoire.



PLACES DE PORT

Sail Italia/Moorings a des places réservées dans le port de Cannigione à 150 m de notre bureau.

Votre première et dernière nuit sont gratuites. Les autres nuits sont à votre charge en fonction des disponibilités. Nous vous communiquerons les tarifs lors de votre arrivée.



220 ELECTRICITE

Tous les bateaux sont équipés de câbles, d'un chargeur de batterie et de prises en 220 V.

Les quais de la marina comme ceux des autres marinas sont équipés en prises de 220 V.



GLACE

La glace est comprise dans le Forfait Confort obligatoire, vous la trouverez à bord à votre arrivée.



PLONGEE

Afin que vous n'ayez pas à vous encombrer d'un sac supplémentaire, Sail Italia/Moorings peut vous fournir tout l'équipement de plongée, palmes, masques et tubas dans toutes ses bases.

Cet équipement est stocké dans notre bureau.

Il vous suffit de nous préciser votre taille.



POSTE & TELECOMS

Le bureau de poste n'est qu'à 30 m du bureau Sail Italia/Moorings.

La poste est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 00 à 13 h et le samedi de 8 h 30 à 12 h 00.



HOTELS

Hôtel Residence Riva Azzurra	+39 0789 892005	www.riva-azzurra.it
Hôtel Del Porto	+39 0789 892055	www.hoteldelporto.com
Hôtel Baja	+39 0789 892041	www.baja.it
Hôtel Micalosu	+39 0789 86326	www.micalosu.it
Hôtel Club Cala di Falco	+39 0789 702108	www.delphina.it



RESTAURANTS

Ristorante La Risacca	+39 0789 892025
Ristorante La Sciumara	+39 0789 88212
Ristorante Entro Fuori Bordo	+39 0789 88195
Ristorante Hotel Del Porto	+39 0789 892048

APPARTEMENTS PRIVÉS

Immobiliare Cannigione +39 0789 892017

SITES TOURISTIQUES:

Cannigione est sur la côte ouest de la grande baie qui forme le golfe d'Arzachena. Cette baie profonde abrite deux ports. Le premier, Mucchi Bianchi, se trouve sur la côte est à l'entrée de la baie et Cannigione se trouve sur la côte ouest. Le développement touristique a métamorphosé ce vieux village de pêcheurs en lieu de villégiature fonctionnel et moderne, et qui est aussi le point de départ des bateaux qui se rendent dans l'île de la Maddelena. Le golfe d'Arzachena, qui s'enfonce si profondément dans les terres que l'on pourrait presque parler d'un fjord, se termine par un lagon fort intéressant sur le plan naturel. Le petit village est charmant et les terres qui l'entourent sont vertes et fertiles et offrent un contraste saisissant avec le paysage des alentours rocaillieux et dénudé. En été, la ville de Cannigione est très animée tout en gardant une atmosphère très décontractée.

V VOTRE CROISIÈRE

V.1 Procédures de départ

HEURE D'EMBARQUEMENT : 15 h 00

Comme précisé sur votre contrat, votre bateau est à votre disposition à partir de 15 heures. Toutes les formalités seront effectuées auparavant à l'accueil.

ARRIVÉE TARDIVE

Le personnel de notre base attend les clients jusqu'à 21 heures. Passé cette heure, nous vous laisserons un message à la réception vous indiquant le nom de votre bateau et sa place de mouillage. Votre bateau sera ouvert et reconnaissable grâce à un panneau portant votre nom. Il aura été préparé afin que vous puissiez y passer la nuit. Le personnel de la base sera à votre service dès neuf heures du matin.

INSTRUCTIONS DE NAVIGATION

Nous vous recommanderons divers itinéraires et mouillages à l'aide des cartes maritimes locales. Nous vous signalerons les différents dangers ou les caractéristiques particulières de votre zone de navigation. Nous vous communiquerons également toutes les informations utiles pour que votre croisière se déroule dans les meilleures conditions ainsi que les prévisions météo pour les prochaines 24 h et celles pour la journée.

INVENTAIRE & EMBARQUEMENT

Dans la mesure du possible, nous vous demandons de ne pas mettre vos bagages à bord tant que l'inventaire n'a pas été fait. Il est préférable que la prise en main du bateau soit faite en présence des membres de l'équipage.

Nous vous demandons de vérifier l'ensemble de l'équipement à bord à l'aide de l'inventaire qui vous est fourni.

Cette vérification vous permettra de mémoriser où se trouvent les différents équipements. L'un des membres du personnel passera vous voir pour finaliser l'inventaire et répondre aux questions que vous pourriez avoir.

PLONGÉE

Afin que vous n'ayez pas à vous encombrer d'un sac supplémentaire, Sail Italia/Moorings peut vous fournir tout l'équipement de plongée, palmes, masques et tubas dans toutes ses bases. Cet équipement est stocké dans notre bureau. Il vous suffit de nous préciser votre taille.

LA PRISE EN CHARGE DU BATEAU

Des explications détaillées sur le fonctionnement de votre bateau vous seront données par le personnel technique de la base. Profitez de sa présence pour vérifier le bon fonctionnement de l'équipement du bateau avec le manuel de prise en main.

A VOTRE ARRIVÉE

Après vous être rendu à l'accueil, et en fonction de votre heure d'arrivée, vous aurez le temps de vous occuper de votre avitaillement si vous ne l'avez pas commandé auparavant. Vous pourrez également visiter la ville. Notre personnel pourra vous renseigner sur les plages, les bars, les cafés et les restaurants et les sites touristiques.

Vous pourrez laisser vos bagages à la réception pendant que vous vous rendez en ville.

FORMALITES / CAUTION

Rachat de franchise

Il varie selon la taille du bateau. En rachetant la franchise appliquée à l'assurance d'un voilier Moorings (qui couvre l'ensemble des dégâts, pertes ou vol du bateau et/ou de son équipement) le locataire la supprime totalement ou partiellement. Cette franchise est alors réduite selon un barème défini. Contactez votre agent pour plus de renseignement.

Caution

Merci de consulter le cahier des prix ou votre agent. Si vous participez à une régata, le rachat de franchise et la caution sont obligatoires. Le rachat de franchise est obligatoire dans le cas d'une location avec skipper.

Documents nécessaires avant votre départ :

Liste d'équipage complétée et signée par chacun des membres.

Le résumé d'expérience nautique s'il s'agit de votre première location avec Moorings.

Formalités :

Les documents du bateau, les cartes pour la zone de navigation, le livre de bord et le manuel d'utilisation vous seront remis après signature du contrat à la base.

LES EQUIPEMENTS DE BORD

Vous trouverez à bord divers produits de base : papier toilette, serviettes en papier, savon, une boîte d'allumettes, une éponge, un sac-poubelle pour chacune des poubelles.

LITERIE

Vous trouverez à bord des bateaux de Sail Italia Moorings une couverture, un oreiller, une taie d'oreiller, une serviette de bain et deux draps par personne par semaine.

HEURE DE RETOUR : 17 h 00

Vous devez ramener le bateau à son port d'attache à 17 heures la veille de la fin de votre contrat. Ceci nous permettra de faire les vérifications d'usage.

V.2 Pendant votre croisière

ASSISTANCE & DEPANNAGE

Si vous rencontrez un problème technique que vous ne pouvez pas résoudre, n'hésitez pas à contacter l'équipe Sail Italia/Moorings. Ils vous porteront assistance dans les meilleurs délais. Vous pouvez contacter la base Sail Italia/Moorings la plus proche de vous aux heures de bureau. Nous vous communiquerons les numéros de téléphone utiles au moment de votre embarquement.

OBLIGATIONS RESPONSABILITÉS DU LOCATAIRE

Conformément aux termes du contrat signé par le locataire nous vous rappelons que celui-ci :

- Assumera les obligations légales et réglementaires tant sur le chef de bord
- Certifie avoir la capacité de maîtriser ou de faire maîtriser le bateau loué.

APPEL D'URGENCE

Vous pouvez également contacter la base par téléphone portable. Les numéros vous seront fournis lors de votre embarquement.

EN CAS D'ACCIDENT GRAVE

La base doit être informée de tout accident dès que possible afin de pouvoir prévenir la compagnie d'assurance et prendre toute mesure utile.

LOCATION AVEC UN SKIPPER

Le skipper est responsable de son bateau. Il en assume le contrôle technique et sera tenu pour responsable pour tout dommage occasionné dans le cadre de son service, que ce soit aux personnes se trouvant à bord, au bateau lui-même, ou à un tiers. Le locataire est le responsable légal du bateau et sera tenu pour responsable de tout dégât occasionné au bateau de son propre fait.

V.3 Procédures de Retour

CONDITIONS DE RESTITUTION

Au retour le bateau doit être en ordre. Les équipements doivent être nettoyés et remis là où vous les avez trouvés. Nous vous demandons que la vaisselle soit nettoyée et rangée. Vos affaires personnelles devront être mises dans des sacs afin de libérer l'intérieur du bateau. L'annexe doit être gonflée et posée sur le pont ou sur le quai. Il est donc recommandé que vous regagniez votre port d'attache au milieu de l'après-midi pour effectuer ces formalités.

Attention

Nous vous demandons de quitter votre bateau à 8h du matin comme stipulé dans votre contrat.

LE CONTROLE DE RETOUR

Un deuxième inventaire sera fait à votre retour en référence à celui qui aura été fait lors de votre départ. Un examen technique minutieux sera effectué pour vérifier les varangues, les boulons de quille, les fixations moteur, l'arbre d'hélice et la coque.

PERTE DE MATÉRIEL ou ACCIDENT

Toute perte ou dégât sur l'équipement entraînera la retenue de votre caution.

RÉCLAMATIONS

Si un incident technique survient pendant votre croisière et si notre responsabilité est engagée, nous vous remercions de déposer une réclamation auprès du responsable de la base à votre retour.

Ceci vous permettra de faire valoir vos droits comme stipulé dans votre contrat.

LA MER TYRRHÉNIENNE

Le long de la côte continentale, les vents sont généralement légers en été avec des brises marines et terrestres facilement prévisibles. Le vent souffle généralement du sud-ouest au sud-est, force 2 à 5 l'après-midi et faiblit en soirée. Pendant la nuit et au petit matin, il peut tourner au nord-est et dépasse rarement force 2. Les jours de calme sont fréquents surtout dans le golfe de Salerne et le golfe de Policastro. A certains endroits le vent peut être plus franchement orienté à l'ouest. Aux abords du détroit de Messine, les vents dominants soufflent du Nord-est ou du Sud-ouest à travers le détroit. A Reggio Calabria, les vents de nord représentent 50 % des vents observés en juillet et en août. Au printemps et à l'automne, des orages de courte durée sont fréquents, ils sont alors accompagnés de vents forts le long des côtes.

V.4 Conditions locales de navigation

DANGERS

Nous attirons votre attention sur les deux risques d'accidents les plus fréquents encourus lors de votre navigation dans notre région : Le talonnage et le bout dans l'hélice.

- **Le talonnage** : Cet accident malheureusement fréquent provoque de gros dégâts : rupture de varangues et de cloisons, risque de voie d'eau, hospitalisation d'équipier et interruption de la croisière. Le risque de talonnage est d'autant plus grand que la beauté des sites, l'absence de marée et la côte souvent franche, peuvent faire oublier les règles primordiales de la navigation. Lisez attentivement et régulièrement les cartes de détail, les guides côtiers, les instructions nautiques. Une vigilance permanente et la levée systématique des doutes sont absolument nécessaires (cartes nautiques, règles de navigation, compas de relèvement, etc ...). Les instruments électroniques (sondeur, GPS,) sont une aide à la navigation mais ne dispensent pas d'une vigilance et d'une estime humaine.

- **Bout dans l'hélice** : Là aussi les dégâts peuvent être considérables : déformation de l'arbre d'hélice, torsion ou arrachement des pattes de fixation du moteur, recul du moteur, bris du presse étoupe, voie d'eau importante. Avant de démarrer le moteur, vérifiez toujours qu'aucun cordage, écoute, bras de spi ou amarre ne traîne dans l'eau. En navigation, au moteur, surveillez les orins de casiers, ou de filets de pêche qui sont nombreux dans certaines zones.

Si en cours de navigation, le moteur s'arrête brutalement: avant d'essayer de redémarrer, vérifiez toujours s'il n'y a pas un filin pris dans l'hélice (98% des cas), et s'il n'y a pas d'entrée d'eau au niveau du presse étoupe.

- Remorquage :

En Méditerranée Orientale, il est fréquent de "Faire valoir ses droits sur une prise de mer": cela signifie que le capitaine d'un navire qui a ramené à bon port un autre bateau qui en a fait la demande, ou un bateau abandonné peut prétendre à la propriété de ce dernier ou réclamer la valeur d'une partie de sa prise. Cela se traduit, pour un navire de location, par sa consignation immédiate par les autorités portuaires et la fin certaine d'une croisière...

Pour éviter ces désagréments :

- Prenez toujours vos dispositions pour éviter de devoir être remorqué (prenez garde à la panne de carburant, à l'échouage, au bris de safran ...). N'engagez pas un remorqueur pour un problème mineur.

- Sachez que l'assistance en mer est une obligation, et que le remorquage peut se négocier. Si le remorquage s'avère indispensable pour la sécurité de l'équipage et du bateau prenez des accords devant témoins (utilisez la VHF).

- Ne prenez pas l'amarre du remorqueur, c'est la main mise sur votre bateau.

Passez-lui votre propre amarre, s'il la refuse, cela révélera clairement ses intentions.

Enfin, avertissez la base dès que possible afin de prévenir l'assureur.

PORTS & MARINAS

En été, vous aurez généralement besoin d'appeler les ports et les marinas pour réserver une place. Vous trouverez à bord un livret avec les numéros de téléphone utiles à cette fin. En été, il est extrêmement difficile de réserver une place dans le port de Capri et nous vous suggérerons d'autres solutions lors du briefing de prise en main de votre bateau. Les autorités portuaires vous demanderont parfois les papiers du bateau et votre contrat de location. N'oubliez pas de prendre ces documents avant votre départ.

BALISAGE

Le système international A est en usage dans toutes les eaux européennes, et non pas le système B qui est utilisé en Amérique et aux Antilles. En quittant les ports, les bouées rouges se trouvent à tribord et les bouées vertes à bâbord, c'est le contraire du système B. Vous verrez également des bouées jaunes et noires, bouées cardinales, qui n'existent pas dans le système B. N'hésitez pas à vous renseigner auprès de nos chefs de base en cas de doute.

ZONES INTERDITES

Ces informations vous seront communiqués pendant le briefing à votre arrivée.

MARÉES

En Méditerranée, l'amplitude de marées est très faible: de 20 à 40 cm en tenant compte des variations de niveau dues aux pressions atmosphériques et aux vents dominants.

MÉTÉO

En arrivant à la base, nous vous communiquerons la météo pour les 24 heures suivantes. Vous pourrez également avoir des informations météo 24 heures sur 24 sur le canal 68 et le canal 21 en anglais et en italien. Les capitaineries reçoivent régulièrement les bulletins météo.

IV. PROTEGEONS LA MER

La mer est notre patrimoine commun. Nous devons tous faire le maximum pour préserver cet environnement pour notre agrément, celui de nos enfants et des générations futures

POUBELLES

Seuls les déchets totalement et rapidement biodégradables peuvent être rejetés sans danger à la mer, évitez tout de même de les immerger au ras de la côte. Tout le reste doit être stocké à bord et débarqué dans les poubelles des ports.

HERBIERS DE POSIDONIES

Dans toute la Méditerranée les herbiers de posidonies sont menacés ou en régression. Attention ne mouillez pas sur ces herbiers : les poissons y pondent et s'y reproduisent, ces algues mettent plus de cent ans à se reproduire. Y jeter son ancre, c'est les arracher, lorsque vous appareillerez, c'est anéantir le vivier de la mer.

RESERVOIRS A EAUX NOIRES

Tous les bateaux de location sont équipés de réservoirs à eaux noires, le système de vidange n'étant pas encore opérationnel dans les marinas, nous vous recommandons de vidanger les cuves tous les matins une fois sorti du port et le plus loin des côtes. Pendant la mise en main, n'hésitez pas à vous faire préciser le fonctionnement et l'utilisation des vidanges.

LIBRARIES A BORD

Ouvrages obligatoires

- Livre des feux

Guides nautiques :

- Instructions nautiques des eaux italiennes

Sur demande dans nos bases :

- Griechische Küsten, par Rod Heikell, Imray Editions en allemand

TOILETTES

Dans les ports, n'utilisez pas les toilettes du bateau ; préférez toujours les toilettes du port.

GAS-OIL

Attention en faisant le plein de gas-oil. Procédez avec soin et surveillez en permanence le remplissage, afin d'éviter tout débordement.

-Huiles Usées

En principe vous n'aurez pas à faire la vidange de l'huile moteur, Moorings le fait pour vous régulièrement, sauf en cas de location de longue durée si vous utilisez le moteur plus de 100 heures. Dans ce cas prévoyez un bidon vide de 5 litres pour l'huile usée, avant de commencer l'opération. Ne rejetez jamais l'huile usée à la mer ou à l'égoût. La plupart des ports sont équipés de bacs spéciaux pour recueillir les huiles usagées.

VII. INVENTAIRE TYPE

Document non contractuel donné pour information.

Les inventaires détaillés par bateau sont remis à l'embarquement.

1 Ancre	1 coupe boulons et câbles	Poêles à frire
1 Chaîne galvanisée	2 lignes de vie	1 bouilloire
1 Guindeau		2 saladiers
1 Poignée de guindeau	Table à cartes	1 égouttoir en plastique
1 Tangon de génois	2 manivelles de winch	3 boîtes en plastique pour la nourriture
1 Génois	1 compas de relèvement	1 Louche
1 Grand 'voile (+lattes)	1 règle de navigation (CRAS ou autre)	1 grand couteau de cuisine
1 araignée pour la grand' voile	1 rapporteur	1 couteau à pain
1 house de grand' voile	1 miroir de détresse	1 petit couteau de cuisine
- Défenses	1 crayon gris et un taille crayons	1 petit égouttoir
2 Bouées types fer à cheval	1 gomme	1 ouvre-boîte
1 feu flottant	- cadenas	1 ouvre-bouteille
1 Pavillon du bateau	- cartes	1 tire-bouchon
1 passerelle	1 livre d'instructions nautiques	1 boîte à café et filtres
1 panneau de descente et sa clef	1 livre des feux	1 cruche
1 annexe	1 paire de jumelles	2 planches à découper
1 gonfleur d'annexe	1 lampe torche	2 couvercles d'éviers
2 avirons pour l'annexe	1 projecteur	1 presse-citron
1 Radeau de survie	1 VHF	1 plat en Pyrex pour le four
1 ancre supplémentaire	1 lecteur CD	1 brosse et pelle à poussière
1 barre de secours	1 Sondeur	1 jeu d'épingles à linge
1 poignée de pompe à main	1 Loch/speedomètre	4 rails de sécurité pour le réchaud
1 tuyau d'arrosage	1 anémomètre/girouette	
2 seaux en plastique	1 corne de brume	Linge
1 gaffe	1 boîte à outils	_ Couvertures
1 brosse de pont	1 boîte de pièces de rechange	_ Oreillers
1 Jerrycan à eau	1 nécessaire pour réparer les voiles	_ Draps
1 Jerrycan à carburant	1 nécessaire pour réparer l'annexe	_ Serviettes
1 Jerrycan à huile moteur	1 jeu de pavillons N.C.Q.	_ Taies d'oreillers
1 entonnoir pour le carburant		_ torchons
1 écope	Toilettes	
2 Bouteilles de gaz	1 trousse de secours	Equipements optionnels
1 bimini ou une toile d'auvent	1 poubelle par toilette	1 cadenas pour le moteur hors-bord
2 bouts de 10 m.	1 brosse par toilette	1 bidon d'essence
2 bouts de 20 m.	Cuisine	1 M.P.S
2 bouts de 50 m.	Assiettes	2 écoutes
Matériel de sécurité	Assiettes à soupe	2 mousquetons et poulies
_ Gilets de sauvetage (adultes)	Tasses à café	1 GPS portable
_ Gilets de sauvetage (enfants)	Bols	_ Coussins supplémentaires
_ Harnais de sécurité	Verres	
3 extincteurs	Fourchettes	
1 boîte de fusées de détresse	Couteaux	
1 chaise à calfat	Cuillères	
1 boule noire	Petites cuillères	
1 réflecteur radar	Casseroles	

VIII.SAMPLE ITINERARIES



ITINÉRAIRE 1 : A partir de Procida

Une semaine (approx. 120 MN) - Procida - Procida

————— 1 —————

Jour 1: Procida - Ischia
Jour 2: Ischia - Ventotene
Jour 3: Ventotene - Ponza

Jour 4: Ponza - Palmarola
Jour 5: Palmarola - Capri
Jour 6: Capri - Procida

Une semaine (approx. 110 MN) Procida - Procida

————— 1b —————

Jour 1: Procida - Ischia
Jour 2: Ischia - Capri
Jour 3: Capri - Amalfi

Jour 4: Amalfi - Cetara
Jour 5: Cetara - Positano - Ischia
Jour 6: Ischia - Procida

Deux semaines (approx. 300 MN) Procida - Procida

————— 1c —————

Procida - Palinuro - Stromboli - Panarea - Lipari - Filicudi - Vulcano - Salina - Maratea - Capri - Procida

LES ILES PHILEGRAEAN, CAPRI, SORRENTO ET LES CÔTES D'AMALFI

Ce groupe d'îles créées par des volcans sous-marins comprend Procida, Ischia et Vivara qui est inhabitée. Toutes ces îles abritent une faune maritime fascinante et Ischia est célèbre pour ses sources thermales et sa riche végétation. Notre base de Procida constitue un point de départ idéal pour découvrir les endroits mentionnés plus bas ou pour aller explorer les Îles Eoliennes.

PROCIDA : Procida est une jolie île riche en histoire, et possède la plus forte densité de population des îles italiennes. Elle abrite également la base principale de Sail Italia. C'est là que se trouve la jolie baie haute en couleurs de Marina di Coricella avec ses bateaux de pêche et ses maisons méditerranéennes qui en font l'un des endroits les plus photographiés du monde. Terra Murata constitue la partie la plus ancienne de l'île qui est particulièrement intéressante à découvrir à pied. L'église et l'abbaye de San Michele abrite un petit musée fascinant rempli de livres anciens, d'objets religieux et de scènes de la nativité. La vocation maritime de Procida est toujours bien réelle, la cuisine y est excellente et les nombreuses routes vous permettront de découvrir les endroits les plus isolés. Procida peut se vanter d'avoir de nombreuses plages bien agréables comme Chiaia, Chiaiolella et Pozzo Vecchio. Autour de l'île, vous trouverez de nombreuses baies surtout dans la région de Chiaia, Pozzo Vecchio ainsi qu'autour de l'île de Vivara. L'île de Vivara est reliée à Procida par un pont et constitue un parc national où passent de nombreuses espèces d'oiseaux migrateurs. Il est impossible de mettre le pied sur Vivara, cependant vous pouvez en faire le tour en bateau.

La gastronomie locale est excellente avec un grand choix de fruits de mer, de savoureux légumes et fruits cultivés localement, du vin et la fameuse liqueur "limoncello" fabriquée à partir des citrons qui poussent en abondance sur l'île. Goûtez également aux lapins qui sont élevés sur place. Il y a de nombreux restaurants sur le port, à Marina Grande et aussi à Marina di Coricella, décor pittoresque idéal pour un dîner. Vous trouverez également de nombreux et excellents restaurants au bord des plages.

ISCHIA : Ischia est une grande île à la végétation luxuriante et aux paysages toujours changeants. Elle n'est qu'à 3 milles de notre base de Procida. Il s'agit d'un volcan éteint ; la promenade sur le mont Epomeo vous réservent des vues magnifiques ainsi que de bons restaurants. L'île est entourée de belles plages, de jolies baies et des sources thermales qui sont l'attraction principale. Les nombreuses sources chaudes qui sortent à des températures différentes sont riches en minéraux et soulagent toutes sortes de maux depuis des siècles. Les sources thermales naturelles sont nombreuses tout au long de la côte de même que les parcs thermaux qui offrent différentes thérapies, piscines et accès aux plages. Il vous faudra parfois payer pour accéder à celles-ci. Les deux plus célèbres sont Negombo à Lacco Ameno et le jardin de Poseidon à Forio.

La source naturelle de Marina di Sorgeto, entre le Capo Negro et Punto dei Chiarito est très fréquentée. La source réchauffe les eaux froides de la mer en hiver.

Il y a six villages ou villes sur l'île: Ischia (divisée entre Ischia Ponte et Ischia Porto), Barano d'Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Lacco Ameno et Serrara Fontana qui abrite le joli petit port de Sant'Angelo.

Le port principal d'Ischia Porto est très actif, on trouve aussi de grands ports comme Casamicciola et Forio. Le petit port de Sant'Angelo est de loin le plus pittoresque et nous vous conseillons d'y jeter l'ancre. Il est cependant difficile d'y trouver une place et il vaut mieux s'y rendre pendant la semaine que pendant le week-end. Vous pouvez jeter l'ancre à l'extérieur de Sant'Angelo du côté est, en face de Spiaggia dei Maronti ou du côté ouest dans la baie de Sorgeto où la source d'eau chaude se jette dans la mer. Entre la belle Punta San Pancrazio et Ischia Ponte se trouvent deux merveilleux restaurants accessibles uniquement par la mer. La plage située sur la côte nord de la baie à Cala di San Montano est particulièrement belle. A Lacco Ameno vous trouverez un bon mouillage sur corps-morts. A Ischia Porto comme à Ischia Ponte les bons restaurants et les boutiques ne manquent pas. A Ischia Ponte, se trouve l'intéressant Castello d'Ischia, un château aragonais construit en 1438 dont l'origine remonte à 475 avant Jésus-Christ. La visite en vaut la peine si vous voulez connaître l'histoire de l'île et profiter d'une vue superbe.

Il y a un bon mouillage au nord et au sud du château d'où vous pourrez rejoindre Ischia Porto en annexe. Ischia est une île à deux facettes, le Sud est plus vert et sauvage alors que le Nord est plus désert. C'est la raison pour laquelle la partie sud a les plus jolies côtes. La restauration y est excellente avec un bon choix de fruits de mer et de vins locaux.

CAPRI : Capri, île surprenante, est entourée d'une mer profonde car elle a été séparée de la péninsule de Sorrente il y a environ 10 000 ans. Capri est connue dans le monde entier et appréciée pour son cosmopolitisme. Vous y trouverez de très bons restaurants et un large choix de boutiques de luxe. Elle n'est qu'à 20 milles de notre base de Procida au sud de Procida et d'Ischia. Elle constitue une jolie escale pendant votre croisière ou si vous revenez des îles siciliennes.

Le port principal se situe sur la côte nord de l'île et il est difficile d'y trouver une place surtout pendant le week-end et de juin à septembre. Les places y sont également très chères. Vous trouverez un bon mouillage sur la côte sud dans la marina Piccola. La baie y est très jolie, les restaurants de bonne qualité et vous aurez une vue fantastique sur l'étonnante formation rocheuse "Faraglioni". Il n'y a pas de plages de sable à Capri, c'est une île spectaculaire aux côtes découpées, avec de nombreuses grottes et cavernes.

Les fonds y sont importants et il n'y a donc pas beaucoup de mouillages sûrs, cependant il y en a quelques-uns avant et après Punta Ventroso et sur le côté ouest du Faraglioni entre Marina Piccola et Punta Ventroso. Pour passer la nuit au mouillage, nous vous conseillons Marina Piccola. Il y a deux villes principales à Capri. La plus grande est celle de Capri située dans la moitié est de l'île, là où vous trouverez la plupart des hôtels restaurants et boutiques de l'île. C'est de là que vous aurez les plus belles vues du golfe de Naples et de la péninsule de Sorrente.

CAPRI (fin) : Au départ de Capri, un service de bus vous amènera à la ville plus petite d'Anacapri, perchée à 300 m près du Monte Solaro. La Piazza Umberto est la place principale et le cœur de l'île. De cette place, vous aurez une vue imprenable sur les falaises de l'île et les eaux d'un bleu profond du golfe de Naples. De nombreuses allées étroites et sinueuses partent de cette place centrale pour vous permettre d'explorer cette ville pittoresque plus à fond.

Un autre site touristique très populaire est la Grotte Bleue, vraiment magique, au nord-ouest de l'île. De façon très mystérieuse, la lumière pénètre dans la grotte sous la surface de l'eau et l'illumine de façon spectaculaire. Les visiteurs sont réellement émerveillés par la teinte d'un bleu brillant que prend toute la grotte. Pour vous rendre à cette grotte, vous pouvez acheter un ticket à la Marina Grande et le bateau vous conduira à la grotte en moins d'1h30. À votre arrivée, vous passerez dans un bateau plus petit à bord duquel un guide vous fera visiter la grotte à la rame. Méritant également un détour, la Villa Jovis est ce qui reste de la plus belle villa de Capri de l'époque impériale romaine. Elle est perchée en haut d'une belle falaise sur le mont Tiberio à 400 m au-dessus de la mer.

LA COTE DE SORRENTE : Tout au long de la côte de Sorrente à Capri, vous découvrirez de nombreuses anses charmantes, des restaurants traditionnels et des sites touristiques. Les interdictions y sont nombreuses, prenez toujours la précaution de vérifier auprès des autorités locales. La Marina della Lobra ou le port principal de Sorrente constituent de bons points de départ pour prendre le train pour aller à Pompéi, l'un des plus grands centres archéologiques du monde. C'était une cité pleine de vie jusqu'à sa destruction par l'éruption du Vésuve en 79 qui l'a transformé en sépulture brusquement figée par le temps.

LA COTE D'AMALFI: La côte d'Amalfi s'étend sur 50 km de montagne le long de la péninsule de Sorrente entre Sorrente et Salerne, au sud de Naples dans la région de Campanie. Elle est parsemée de villages pittoresques et de petites villes dangereusement perchées sur d'abruptes falaises plongeant à pic dans la Méditerranée. Amalfi est la ville la plus importante sur cette côte ; c'est une station balnéaire pittoresque, célèbre pour son histoire empreinte de gloire en tant que république maritime. Les paysages y sont superbes. Les petites maisons blanches, roses et jaunes sont entourées de cours blanchies à la chaux et de petites ruelles sinueuses invitant à la promenade. Amalfi s'orne aussi de plusieurs monuments historiques qui valent la peine d'une visite, comme la cathédrale, le Vieux-Port et la vieille papeterie où était fabriqué le célèbre papier d'Amalfi. En ville, de nombreuses maisons sont entourées par des jardins méticuleusement entretenus et par des terrasses où se côtoient citronniers, vignes et oliviers. Vous pourrez vous y procurer du carburant, de l'eau et autres nécessités.

Positano, située au début de la côte d'Amalfi, est une jolie ville construite au flanc de la colline escarpée avec une architecture typiquement méditerranéenne et un beau panorama. Les petites rues et les volées d'escaliers qui caractérisent Positano vous réservent toutes sortes de petites boutiques, d'ateliers et de cafés. C'est un endroit idéal pour faire ses courses, ou simplement pour se promener tranquillement. Positano est connue pour sa production de vêtements, ces liqueurs et bonbons au citron, ses chaussures faites main et de nombreuses autres spécialités. Elle a connu une histoire mouvementée lorsqu'elle faisait partie de la république médiévale d'Amalfi, mais il reste très peu de choses de cette période. La plupart des monuments remontent au 18^e siècle. L'église de Santa Maria Assunta, à proximité de la plage, est ornée d'un joli dôme.

En quittant Amalfi, vous trouverez le petit port de Minori puis le port de pêche de Cetara. Une imposante tour de défense sarrasine surplombe la ville, centre de la côte Amalfi. La pêche y est une activité traditionnelle, et vous y trouverez quantité de poissons vendus en saumure en bocaux. La plage est ravissante et l'endroit vaut la peine d'être visité.

Faites attention en venant de Punta Licosa et restez toujours au moins à 3 milles de la côte. Après Punta Licosa, la côte est très jolie et vous pourrez vous procurer du carburant, de l'eau et ce dont vous aurez besoin à Acciaroli. Entre Acciaroli et Palinuro, les paysages sont vraiment spectaculaires. Le port de Palinuro est sur la côte nord de la pointe. Au sud du port, il y a de jolies baies comme Isolotto del Coniglio et la plage, Spiaggia del Buon Dormire.

En quittant Palinuro, nous vous recommandons de continuer au sud vers la Marina di Camerota où vous trouverez ce qu'il vous faut pour vous ravitailler. Marina di Camerota est un port de pêche pittoresque et une station balnéaire au cœur de la région de Cilento entre Capo Palinuro et Sapri. Elle est nichée dans une courbe de la côte recouverte d'oliviers, entre deux petits promontoires chacun dominé par une tour.

Après Camerota, vous arriverez dans la magnifique baie des Infreschi, endroit idéal pour se baigner et pour aller au restaurant. Ensuite, nous vous recommandons de faire directement route vers le sud, à travers le golfe de Policastro vers Maratea et son petit port avec amarrage à quai, vous y trouverez du carburant et de l'eau. La ville est construite sur la colline comme Camerota. Longez la côte jusqu'à Isola di Dina et traversez ensuite vers les îles Eoliennes.

LES ÎLES PONTINES

PONZA : Ponza est très populaire auprès des marins avec ses côtes découpées, ses falaises et ses grottes. Monte La Guardia est le point culminant de Ponza, d'où vous pourrez admirer cette longue île en forme de croissant de lune. Le port de Ponza est très animé, vous y trouverez ce dont vous avez besoin mais c'est plutôt cher et le port n'offre aucune protection par vent de secteur est. Il y a de jolies boutiques et d'excellents restaurants sur le port. Vous préférerez peut-être mouiller entre Punta Santa Maria et Cala Inferno et entre Punta Frontone et Cala d'Inferno où la plage est très belle et offre une bonne protection par vent de secteur ouest.

La baie de Chiaia di Luna recèle de jolies grottes et offre une bonne protection par vent de secteur est. Sa plage est reliée à la ville par un tunnel creusé à l'époque des Romains qui contient encore des restes archéologiques.

Entre Faraglioni et Capo Bosco, les endroits pour se baigner ne manquent pas ainsi qu'entre Cala di Feola et Cala dell' Aqua; la zone est également bien protégée des vents de secteur est. N'hésitez pas à aller explorer en annexe les grottes entre Cala Chiaia di Luna et I Faraglioni. Ne manquez pas non plus la célèbre Arco Naturale (arche naturelle) cachée derrière les rochers d'Evangelista dans le nord-est de Ponza.

GAVI : Gavi est une petite île à l'extrême pointe nord de Ponza. Il est impossible de passer entre l'île de Ponza et celle de Gavi. C'est un joli coin avec de nombreuses formations rocheuses émergeant de la mer, et c'est la raison pour laquelle il faut être très prudent lorsque l'on navigue dans cette région.

PALMAROLA : Palmarola est l'île la plus occidentale et la seconde en taille des îles Pontine. L'île présente des caractéristiques géologiques étonnantes comme ces rochers oxydés qui colorent les falaises, les grottes, les crevasse et les criques. L'un des côtés est bien protégé des vents de secteur ouest alors que l'autre est protégé de ceux de secteur est. Si le temps est incertain, nous vous conseillons de rester à Ponza.

La baie la plus célèbre est celle de Cala del Porto qui offre de bons mouillages et est bien protégée des vents de secteur est-nord-est. A terre, vous trouverez les deux seuls restaurants de l'île spécialisés en fruits de mer. Le reste de l'île est inhabité.

Les eaux cristallines sont parfaites pour la baignade, et les grottes à explorer ne manquent pas. Punta Tramontana est un bel endroit sur la côte Nord pour faire une halte de quelques heures. Les bons mouillages du coin se trouvent entre Faraglione di Mezzogiorno et l'est de Scoglie di Suvacé et entre Punta Vardella et Scoglie Forcina qui offre une bonne protection par vent de secteur ouest. Faites attention au Secca Zirri et ne passez pas entre Punta di Mezzogiorno et Faraglioni Mezzogiorno.

ZANNONE : L'île de Zannone fait moins d'1 km². Elle fait partie du parc national de Circeo grâce à sa beauté et son environnement très protégé. L'île est déserte mais elle est gérée par le service national des forêts. Zannone a une origine sédimentaire contrairement aux autres îles Pontines à l'origine volcanique. On y trouve les ruines d'un couvent bénédictin et un musée naturel qui sont intéressants à explorer. Il y a deux mouillages possibles : Capo Negro au nord et Punta Varo au sud. Le Secca del Varo et le Secca del Mariolo entre les côtes ouest et sud ouest constitue un fond extrêmement dangereux. C'est une île charmante pour se baigner et pour y passer une journée mais nous vous conseillons de ne pas y passer la nuit car il n'y a aucune protection contre les vents dominants de secteur est.

VENTOTENE : Ventotene est une petite île d'origine volcanique, elle est plutôt élevée et ses côtes découpées abritent deux belles plages en retrait de la zone construite: Cala Rossano et Cala Nave. Dans les parties isolées plus éloignées du port, se trouvent d'autres plages comme Parata della Postina, Moggio di Terra et Parata Grande. L'aspect découpé de la côte invite à d'autres escales comme celle de Scoglio La Nave dans la partie est de Ventotene. Il y a deux possibilités de mouillages au port : Porto Romano (Le vieux port romain), petit et très joli et Porto Nuovo, avec moins de cachet mais moins cher aussi. Attention, à Porto Nuovo il peut y avoir du roulis. Vous y trouverez du carburant, de l'eau et ce qu'il faut pour vous ravitailler. La côte ouest peut se vanter de deux baies magnifiques : Cala Parata et Punta Pascone. Vous trouverez au centre de la commune un intéressant musée de la mer qui retrace l'histoire de la région.

SANTO STEFANO : Santo Stefano est la plus petite des îles Pontines. Elle est également volcanique et déserte. Faire le tour à la voile vous permettra d'admirer de superbes paysages où le bleu profond de la mer côtoie les sombres rochers basaltiques. La faune marine y est extrêmement riche. Si vous allez à terre, vous aurez une vue magnifique du haut des falaises sur le panorama de Ventotene et plus au sud sur la haute montagne de Ischia. La partie sud est une zone protégée il est donc interdit d'y mouiller. Le seul mouillage autorisé est dans la partie nord de l'île près de la vieille prison dont on peut faire le tour à pied et que l'on peut parfois visiter



ITINÉRAIRE 2 : A partir de Tropea

Une semaine (approx. 150 MN) - Tropea - Tropea

2

Tropea - Stromboli - Panarea - Lipari - Vulcano - Filicudi - Salina - Stromboli - Tropea

Deux semaines (approx. 250 MN) Tropea - Tropea

2b

Tropea - Stromboli - Panarea - Salina - Filicudi - Alicudi
Ustica - S.Vito - Palermo - Cefalù - Vulcano - Lipari - Tropea

Trois semaines (approx. 800 MN) Tropea - Tropea

2c

Tropea - Messina - Taormina - Catania - Siracusa - Malta - Gozo - Lampedusa - Linosa
Pantelleria - Marittimo - Favignana - Levanzo - S.Vito - Ustica - Alicudi - Filicudi
Vulcano - Lipari - Salina - Panarea - Stromboli - Tropea

LES ÎLES EOLIENNES ET USTICA

TROPEA : Tropea est l'une des plus jolies villes de Calabre sur la côte tyrrhénienne sud. Elle surplombe une mer d'un bleu cristallin, tranchant sur des plages au sable blanc et des rochers aux formes fantastiques. Les vallées sont fertiles et abondent d'arbres fruitiers, de citronniers et de cultures maraîchères. Le passé historique ainsi que le caractère artistique de Tropea sont dignes d'intérêt. Nombreuses sont les anciennes églises et les fresques de toute beauté que vous pourrez découvrir ici.

La ville a su conserver son caractère original, qui remonte au XVI^e siècle, et les sites touristiques ne manquent pas : Porto Nuova, le Sanctuaire de Santa Maria dell'Isola et le Musée des Commerces Traditionnels de Calabre.

Les îles Eoliennes ne sont qu'à 30 milles de Tropea et notre base de Palerme est idéale pour les visiter. Elle est située à moins de 30 milles d'Ustica et la première escale dans les îles Eoliennes est à 50 milles. Palerme est à 30 milles de Cefalu elle-même séparée des îles Eoliennes de seulement 35 milles.

LIPARI : Lipari est la plus ancienne et la plus grande des îles Eoliennes (48 km²). Cette île découpée et imposante est bordée de très belles plages et de falaises impressionnantes surgissant de la mer.

A part la ville de Lipari, il y a quatre villages dans l'île : Canneto, Acquacalda, Quattropiani et Piano Conte. En visitant Lipari, vous aurez aussi le plaisir de découvrir son archéologie, sa vie artistique, ses châteaux et ses musées. A l'est de l'île se trouve le port de Lipari qui est le plus grand des îles Eoliennes, où vous pourrez vous approvisionner en carburant et en eau et faire votre ravitaillement.

A Sotto Monastero vous trouverez un bon mouillage, très fréquenté, il est situé à côté de Marina Piccola, un joli petit village malheureusement ouvert aux vents de secteur est. Le petit port de Pignataro n'est pas très loin, et bien qu'il soit difficile d'y trouver une place à quai, vous pourrez y mouiller juste à l'extérieur du port, ce qui vous offrira une bonne protection des vents d'ouest et de nord-ouest.

En cas de changement de temps brutal, il est conseillé de lever l'ancre rapidement et d'aller mouiller de l'autre côté de l'île, entre Le Formiche et Punta La Grotticelle, où vous trouverez un bon mouillage et une eau transparente pour prendre un bon bain ou faire de la plongée. Monte Rosa, dans la partie nord, possède une belle plage de sable blanc et de pierre ponce. Il y avait autrefois une usine à cet endroit.

A noter : un intéressant musée de la mer et des ruines romaines à proximité du monastère au-dessus de Sotto Monastero.

SALINA : Salina est, par sa taille, la seconde île (26,8 km²) à deux milles de Lipari. C'est la seule île des Eoliennes avec une végétation luxuriante puisqu'elle est riche de 400 espèces de plantes. C'est à Salina que l'on trouve les sommets les plus élevés comme ceux des trois volcans qui lui ont donné naissance : Monte Fossa dell Felci (962m), Monte dei Porri (860m) et Monte Rivi (850m). Il y a trois villages : Santa Maria Salina, Malfa et Leni, et cinq hameaux: Lingua, Rinella, Valdichiesa, Pollara et Torricella. Le port principal est Porto Santa Marina où vous trouverez tout ce dont vous avez besoin.

Vous pourrez dîner dans de bons restaurants comme Porto Bello, Mamma Satina et la Cannata à Lingua, un petit village à 2 milles de Santa Maria où le temps semble s'être arrêté il y a 200 ans.

Salina vous procurera une bonne protection en cas de vent fort mais comme il s'agit du seul port vraiment sûr des îles Eoliennes, c'est également un port très fréquenté où il peut être difficile de trouver une place à quai. Salina est une jolie île avec quelque chose d'intemporel ; cela vaut vraiment la peine d'y louer un vélo, une voiture ou un scooter pour découvrir son architecture et son caractère volcanique.

Dans la partie sud de la Marina entre Punta Lingua et Santa Marina il y a un bon mouillage bien protégé des vents de secteur ouest. Rinella, sur la côte sud de l'île est un petit port au creux d'une belle anse. C'est un endroit idéal pour passer la nuit, c'est ici qu'a été tourné le célèbre film italien "Le facteur".

Pollara vous émerveillera avec ses superbes paysages et ses couchers de soleil ; de plus vous y trouverez une bonne protection par vents de secteur est. Au nord de l'île, Malfa vaut une visite à la journée mais il n'est pas prudent d'y passer la nuit.

ALICUDI : Alicudi est la plus isolée des îles Eoliennes, c'est un volcan éteint sorti de la mer. Ses côtes sont spectaculaires et ses paysages sous-marins très intéressants. Seules 150 personnes y vivent en permanence, c'est un endroit très traditionnel où le temps s'est arrêté il y a 100 ans.

Il n'y a pas de voiture sur Alicudi, seulement des ânes.

Les eaux y sont très profondes et il est donc difficile d'y jeter l'ancre. Le seul endroit possible se trouve entre Palomba et Punto Fucile dans le sud-est de l'île. Mais vous ne pouvez y mouiller que par beau temps et en laissant tout le temps quelqu'un à bord. Alicudi n'abrite qu'un seul village à Filo dell'Arpa d'où l'on a une vue sensationnelle sur les environs. Une visite d'une journée en vaut vraiment la peine.

FILICUDI : Ici aussi, le temps semble s'être arrêté. L'électricité est arrivée il y a seulement 10 ans ! Avec ses pentes escarpées, ses côtes rocheuses et ses cratères, c'est bien l'île la plus découpée des Eoliennes.

Le plus grand de ses cratères est le Fossa dell Felici (773m).

La Grotta del Bue Marino est une immense caverne maritime située au nord de l'île qu'il ne faut surtout pas manquer. Ne manquez pas non plus la partie sud entre Capo Graziano et Pecorini. Vous y trouverez un petit quai et un mouillage sur corps-mort (payant) bien protégé des vents de secteur est et nord-est. Le petit village abrite un petit bar très sympathique et un excellent restaurant.

Pecorini n'est relié au port de Filicudi que depuis 10 ans, auparavant il fallait prendre un bateau pour passer de l'un à l'autre. On dit que les eaux autour de cette île sont les plus belles des Eoliennes avec une faune aquatique très variée, des grottes et des paysages magnifiques.

Sur la côte est de l'île se trouve le port principal où arrivent les ferries et les bateaux. Vous pouvez y mouiller sur corps-mort (payant) et vous y serez protégés des vents de secteur ouest, nord-ouest et sud. Les restaurants sont nombreux sur le port. Vous trouverez d'autres jolies baies et grottes sur la côte sud-ouest entre Punta Perciato et Scolgio Gialfante. Il vaut mieux n'y jeter l'ancre que pour la journée. Dans le nord-ouest se trouve le grand rocher "La Canna" une merveille naturelle qui émerge de la mer telle une longue crête rocheuse. Punta La Zotta offre également un bon mouillage et un endroit idéal pour se baigner et plonger.

STROMBOLI : Le Stromboli est le volcan le plus actif d'Europe après l'Etna. C'est une montagne de lave de 924 m de haut qui s'enfonce à 2000 m sous le niveau de la mer. Le jour, vous pouvez voir la fumée sortant du sommet se mêlant aux vapeurs d'eau montant de la mer, et la nuit, vous pouvez admirer le flot de lave rouge qui descend vers le Méditerranée.

Il y a deux petits villages de chaque côté du volcan et vous y trouverez les plages les plus noires de toutes les îles Eoliennes. Il n'y a pas de places à quai disponibles dans le port, elles sont réservées aux ferries et aux navires, cependant vous pouvez mouiller sur corps-morts dans l'ouest du port où vous trouverez tout ce dont vous avez besoin.

Vous pouvez vous amarrer à quai seulement pendant la journée dans le joli port de Ginostra. À l'est du quai, il y a une plage de sable noir spectaculaire mais le mouillage y est très limité.

Il y a également un bon mouillage au sud de Ginostra. Mais faites attention, ici les fonds sont de 100 à 1000 m. La promenade entre le port et la piazza est très agréable et vous trouverez en ville des restaurants, bars et discothèques. Le contraste entre les roches noires et les maisons blanches traditionnelles fait de Stromboli un endroit vraiment magique.

La cuisine y est un mélange étonnant de nourriture napolitaine et sicilienne ; ne manquez surtout pas le traditionnel cannolo sucré. Une balade de 30 minutes vous amènera à l'observatoire et au restaurant donnant sur les éruptions du volcan. Nous vous suggérons de suivre un tour guidé pour découvrir la zone volcanique.

Au départ de Stromboli en faisant route vers Panarea, nous vous conseillons de faire halte à Basiluzzo, une île déserte idéale pour vous baigner, plonger et pêcher. À proximité, se trouvent les jolies petites îles de Lisca Blanca, Dattilo et Lisca Nera. Il vaut mieux y passer simplement la journée car les mouillages de nuit n'y sont pas sûrs.

PANAREA : Panarea est la plus petite de ces îles mais avec un cachet incroyable. Le principal village, constitué d'un groupe de petites maisons blanches nichées sur la côte est de l'île, s'appelle Contrada San Pietro. Les deux autres villages au nord et au sud de San Pietro sont Ditella et Drauto. Panarea a la réputation d'être l'île la plus animée des Eoliennes avec ses célèbres boîtes de nuit et cafés. Il n'y a pas de port véritablement sûr, quelqu'un doit donc constamment rester à bord. Il y a un mouillage possible devant le quai où les ferries arrivent ou en face du célèbre club "Raja" où la protection est correcte sauf si le vent souffle de l'est. Pour passer la nuit, vous pourrez mouiller dans la baie Baia Milazzese à l'est de Punta Milazzese. À l'ouest de cette pointe, vous arriverez dans la baie spectaculaire de Cala Junco. On ne peut pas mouiller partout, nous vous recommandons donc comme partout ailleurs de vous renseigner auparavant auprès de l'office de tourisme local ou de la capitainerie.

VULCANO : Vulcano est célèbre pour ses bains d'eaux chaudes dus aux sources sous-marines. Elle est parsemée de formations rocheuses étonnantes en surface ou sous l'eau. Il y a trois volcans sur l'île qui sont soit éteints soit en sommeil, l'un d'entre eux émettant encore quelques fumerolles.

Un endroit intéressant à visiter est le Faraglione della Fabbrica à la sortie de Porto di Levante, un rocher escarpé avec une piscine naturelle réputée pour ses boues thérapeutiques que l'on trouve à l'intérieur de l'une des grottes.

Il y a deux baies ; Porto di Levante et Porto di Ponente.

Porto di Levante est un bon mouillage bien abrité des vents de secteur ouest. Porto di Ponente l'est également mais protégé des vents de secteur est.

Tout autour de l'île, se succèdent paysages spectaculaires, anses pleines de charme et formations rocheuses noires. Les baies les plus propices à la baignade, à la plongée ou à la pêche sont au sud de l'île entre Punta dei Porci et Porto Bandiera ou au nord entre Punto Monaco et Testa Grossa. Vous ne trouverez ni eau ni carburant à Vulcano mais Lipari n'est qu'à 2 milles.

USTICA : Ustica, à 36 milles de Palerme, est entourée d'eaux profondes. Elle est parfois appelée la perle noire à cause des couleurs de ses formations volcaniques. Sa jolie côte recèle de nombreuses criques, cavernes et grottes. L'Azur Grotto est une cavité à moitié submergée remplie d'eau transparente, aux parois décorées par des éponges aux formes variées et aux couleurs chatoyantes ; la grotte **Pastizza** et celle d'**Academie** comportent un tunnel affleurant la surface qui mène à de nombreuses grottes dépourvues de lumière où vivent des organismes propres à cet environnement ; la grotte verte est caractérisée par la couleur des colonies de Briozoi. La Piscine naturelle, créée par une poussée volcanique et la baie de Sidoti, qui fait partie de la zone protégée du parc marin, ne sont que quelques-uns des endroits où il est très agréable de se baigner. Ustica fait partie d'un **Parc Marin Régional**, et est divisée en trois zones distinctes bénéficiant chacune d'un niveau de protection différent. **Nous vous recommandons fortement de faire les vérifications d'usage auprès des autorités locales avant de pénétrer dans cette zone.** À Ustica, la faune marine est particulièrement riche et abondante, on y trouve différentes espèces de poissons, de coraux, d'éponges et de plantes aquatiques. C'est un véritable paradis pour les plongeurs avec ou sans bouteille. Le petit port est très animé par le trafic des bateaux de pêche, des bateaux de plaisance et des ferries, il y a cependant un grand quai à l'extérieur du port où s'amarront les cargos transporteurs d'eau et où vous pourrez vous amarrer. Soyez très vigilants par vent de secteur sud, sud-est.



ITINÉRAIRE 3 : A partir de Palerme

Une semaine (approx. 200 MN) - Palerme - Palerme

3

Palerme - Cefalù - Filicudi - Salina - Panarea - Lipari - Alicudi - Ustica - Palerme

Une semaine (approx. 200 MN) Palerme - Palerme

3b

Palerme - S.Vito lo capo - Favignana - Marettimo - Levanzo - Ustica - Palerme

Deux semaines (approx. 350 MN) Palerme - Palerme

3c

Palerme - S.Vito lo capo - Favignana - Tunisi - Levanzo - Marettimo - Trapani - Palerme

Deux semaines (approx. 350 MN) Palerme - Palerme

3d

Palerme - Levanzo - Marsala - Pantelleria - Favignana - Marettimo - S.Vito lo capo - Ustica - Palerme

Trois semaines (approx. 450 MN) Palerme - Palerme

3e

Palerme - Ustica - S.Vito lo capo - Trapani - Favignana - Pantelleria - Lampedusa
Linosa - Marsala - Marettimo - Levanzo - Palerme

SAN VITO LO CAPO, EGADI ET LES ÎLES PELAGIES

Notre base de Palerme constitue un point de départ idéal pour explorer les Egadi, les Eoliennes, les îles Pélagies, Pantelleria, la Tunisie et Malte.

CUISINE : La Sicile et les îles Egadi offrent l'une des cuisines les meilleures du monde. Vous aurez l'embaras du choix entre les fruits de mer et les poissons. Les plats y sont typiquement méditerranéens avec un mélange de saveurs arabes et espagnoles. La Sicile s'enorgueillit d'une espèce d'olivier unique en son genre appelée "sacarena" et vous retrouverez donc l'huile d'olive et la tomate dans de nombreux plats. Les saveurs sont multiples dans la cuisine sicilienne, ne soyez donc pas étonnés d'y retrouver des amandes, du jasmin, du romarin, de la menthe, des olives et du basilic. La cuisine sicilienne est également réputée pour ses très bons desserts et ses friandises. Il faut goûter aux canoli, pâtisserie en forme de tube garnie de ricotta, aux biscuits aux pignons de pin et aux amandes, aux fameux gelati et enfin à son plus célèbre dessert, la cassata, un gâteau aux origines arabes. Vous y dégusterez également d'excellents fruits de mer et divers plats à base de couscous.

SAN VITO LO CAPO : En quittant Palerme, nous vous conseillons de faire halte à San Vito Lo Capo qui partage son nom avec la plage et le village de pêcheurs qui s'est développé autour d'une ancienne forteresse sarrasine, devenu plus tard un sanctuaire dédié à San Vito. C'est une ville animée, pleine de soleil, de mer, d'histoire et de monuments. Deux endroits sont dignes d'intérêt : le sanctuaire et Santa Crescenza tous les deux construits en style arabo-normand. Au départ de la place du sanctuaire, vous prendrez la route principale la Via Savoia qui est fermée au trafic et qui vous amènera à la mer après une jolie promenade. Nous vous recommandons également une visite au musée de la mer sur la Via Savoia. Vous y admirerez d'importantes découvertes archéologiques faites au large de San Vito. Au départ de San Vito Lo Capo, nous vous conseillons de faire la traversée vers Favignana ou Levanzo pour partir à la découverte des îles.

LES ÎLES EGADI

FAVIGNANA : Favignana est la plus grande des îles Egadi ; elle est remarquable grâce à ses grottes de tuf qui percent ses côtes. La partie ouest de la montagne dévale dans la mer en formant un grand nombre de grottes toutes aussi curieuses à visiter. La petite ville s'organise autour de deux charmantes places et la cuisine locale y est excellente. Favignana abrite le plus grand port de pêche au thon de Sicile (festival du thon en mai). Il y a également une prison, une usine de traitement du thon et les restrictions y sont nombreuses. Nourriture typique excellente... et du thon ! La Mattanza a lieu en mai et en juin lorsque d'importants bancs de thons passent dans la région et sont attrapés par les tonnaroti (pêcheurs de thon). Les bateaux de pêche vont alors en mer pour jeter leurs filets afin de créer un couloir par lequel passent invariablement les thons. À côté de ce que l'on peut appeler la chambre de la mort, on place un filet très serré fermé à la base où l'on enferme les thons qui seront tués sous la direction du Rais. Il y a quelque chose de sacré dans ce rituel, puisque l'existence de l'île dépendait en partie de l'importance des prises lors de la Mattanza.

Cette façon de pêcher à la fois complexe et rituelle est ordonnée par le Rais, chef de la pêche au thon, qui était également autrefois le chef du village.

L'ouest de l'île est dominé par la Montagna Grossa, tandis que la partie Est est plus plate et abrite la ville principale de l'île. La côte déchiquetée est parfois interrompue par de petites plages de sable. Les jolies criques où vous trouverez un bon mouillage ne manquent pas : Cala Rotonda et Cala Grande sur la côte ouest et la région comprise entre Punta Faraglione et Punta Sotfile sur la côte nord-ouest. Il vous est également possible de jeter l'ancre dans la baie de Porto Favignana, un petit port pour les bateaux de pêche et les ferries où vous trouverez tout ce dont vous avez besoin. Il n'est pas facile d'y trouver une place à quai mais l'intérieur du port est un mouillage bien protégé. Dans le joli village, vous trouverez de petits magasins où vous pourrez acheter les objets d'artisanat local ainsi que de la nourriture. Les bons restaurants y sont nombreux et vous aurez plaisir à y déambuler. Sur la côte sud de l'île, entre Punta Longa et Cala Rotonda, vous trouverez de beaux endroits pour la baignade ainsi qu'un excellent mouillage. Les paysages vous enchanteront avec de magnifiques plages, des formations rocheuses et une eau parfaitement transparente, bref l'endroit idéal pour plonger. Vous pourrez y passer la nuit au mouillage si les vents sont de secteurs nord-nord-ouest. Dans le nord-ouest de l'île, se niche la merveilleuse petite crique de Cala Rossa. Les grottes sont magnifiques, comme La Grotte Bleue, La Grotte des Amoureux et enfin La Grotte des Soupirs.

MARETTIMO : Marettimo est la plus éloignée et la plus sauvage des îles Egadi, elle se caractérise par ses montagnes abruptes et ses falaises de calcaire tombant à pic dans la mer. Son point culminant, le Monte Falcone (700 mètres), et toute la région constituent un parc marin parfaitement protégé. Le hameau de Marettimo est blotti au pied de la montagne sur les flancs de laquelle s'étend Punta Troia dominée par les ruines d'un château espagnol qui a servi de prison jusqu'en 1844. L'île est couverte d'une riche végétation qui s'enorgueillit de plus de 500 espèces botaniques uniques. Les grottes sont très nombreuses au pied des falaises. Les plus surprenantes sont la Grotta del Cammello dans laquelle se niche une petite plage de galets, la Grotta del Tuono, la Grotta Perciata et la Grotta del Presepio. La baie de Cala Bianca est très profonde mais offre un beau mouillage de même que la baie de Cala Manione. Dans le sud de l'île, entre Punta Libeccio et Secca del Cretazzo vous trouverez aussi de beaux mouillages dans une eau cristalline. Il y a également un bon mouillage dans la baie de Punta S. Simone là où se trouve le village principal.

MARETTIMO (Suite) : Vous pourrez mouiller à l'extérieur du port de Cala Mannione sur la côte est de l'île, sinon vous pouvez explorer l'île au départ de Favignana. **Les restrictions sont nombreuses autour de Marettimo et les entrées sont très contrôlées dans toute la zone ouest.** Nous vous conseillons plutôt de prendre part à une excursion en bateau pour découvrir cette région surprenante aux grottes magnifiques et aux plages superbes, c'est une balade à ne pas manquer!

LEVANZO : Levanzo, au nord de Favignana, est la plus petite des îles Egadi. C'est une île magnifique restée intacte, recouverte d'une végétation luxuriante et entourée par une mer limpide. Elle est célèbre pour sa Grotta del Genovese où il y a des traces de peintures préhistoriques remontant à la période néolithique.

Les collines y sont nombreuses, la plus haute étant le Pizzo dei Monaco (278m). Les seules constructions visibles dans l'île se trouvent sur la côte sud dans une baie appelée Cala Dogana. Vous y mouillerez dans un petit port pour visiter le village où vous pourrez vous détendre à la table d'un bon restaurant en goûtant une soupe de poissons ou un couscous traditionnel.

Les eaux de Levanzo offrent toutes les nuances du vert et du bleu, vous aurez sûrement envie de vous y plonger entre Punta dei Sorci et Capo Grosso dans le Nord et le nord-ouest de l'île.

PANTELLERIA : Si vous en avez le temps, nous vous recommandons une visite à Pantelleria à 50 milles de Favignana. Vous pouvez y passer deux ou trois jours à la découverte de l'architecture phénicienne et de sculptures de lave. C'est une île volcanique à proximité des côtes africaines ; son point culminant est Montagna Grande (836m), un ancien cratère.

La côte de lave noire est parsemée de grottes et armée de petits caps s'avancant dans la mer. D'origine volcanique, la terre est extrêmement fertile et bien drainée et convient parfaitement à la culture de la vigne. Ici les maisons traditionnelles s'appellent 'damuso', un mot d'origine arabe. Pantelleria est vraiment à découvrir, attention vous pourriez bien en tomber amoureux !

Il y a une marina bien équipée au nord de l'île. La cuisine locale est savoureuse, goûtez les spécialités locales de poissons sans oublier le couscous Pantescan. Dans le port principal à proximité des bateaux de pêche, vous trouverez quelques places gratuites à quai. Le mouillage est également de bonne qualité au sud-ouest de l'île. Allez vous baigner à Lago di Venere à l'intérieur de l'île.

C'est un lac d'origine volcanique avec des sources chaudes et de l'eau de mer qui s'y infiltre. Il y a également un aéroport et des services de ferries pour l'Italie du Sud, Palerme etc.



ITINÉRAIRE 4 : A partir de Cannigione

Une semaine (approx. 70 MN) - Cannigione - Cannigione

4

Cannigione - Maddalena - Spargi - Bonifacio - La Vezzi - Cavallo - Isola Piana
Budelli - Santa Maria Razzoli - Caprera - Cannigione

Une semaine (approx. 70 MN) Cannigione - Cannigione

4b

Cannigione - Porto Cervo - Porto Rotondo - Mortorio - Soffi - Caprera - Isola Maddalena - Cannigione

Deux semaines (approx. 120 MN) Cannigione - Cannigione

4c

Cannigione - Maddalena - Budelli - Santa Maria Razzoli - Santa Teresa di Gallura - Golfo di Roccapina - Propriano - Ajaccio - Bonifacio - Isola Piana - Lavezzi - Cavallo - Porto Vecchio - Caprera - Cannigione

Deux semaines

4d

Tour de Corse ou de Sardaigne

LA SARDAIGNE ET SES ENVIRONS

Notre base située à **Cannigione**, est un point de départ idéal pour découvrir les îles Maddalena, la Côte d'Émeraude et la Corse. Ces îles se trouvent dans le détroit de Bonifacio le long de la côte nord-est de la Sardaigne, elles sont réputées pour leurs eaux cristallines, leur sable rose, leurs rochers et leurs falaises bleues émergeant de la mer. L'île la Maddalena est entourée des îles Budelli, Caprera, Razzoli, Santa Maria, Santo Stefano et Spargi.

En plein milieu de la Méditerranée, la Sardaigne déroule ses 1800 km de côtes; elle saura vous séduire grâce à ses beautés naturelles, sa position géographique et son histoire. Une navigation en Sardaigne vous fera découvrir des paysages extraordinaires faits de fjords et de baies, de plages de sable étincelant et toujours une mer d'une transparence incroyable. Les vents y sont réguliers et font de cette région un paradis de la voile.

CUISINE : La cuisine sarde s'enorgueillit de plusieurs spécialités. Les fruits de mer y sont excellents, en particulier le bottarga, "caviar sarde" fait d'œufs de mullet séchés, et les oursins servis avec des spaghettis, les soupes de poissons, les langoustes et toute une variété de poissons frais. Tout au long des côtes sardes, vous trouverez des restaurants où l'on vous servira des produits faits maison, entre autre le très savoureux porc sarde rôti "porcheddo". Pour les amateurs de viande, il y a tous les plats à base de bœuf, d'agneau, de chèvre ou encore les saucisses "sartizzu" et les raviolis "culingionis" servis avec un ragoût de gibier. En Sardaigne, les légumes, fromages, desserts, et les vins sont tous de qualité. Le pain Carasau est un produit d'exportation sarde bien connu. Il est fait d'une pâte fine et croustillante servie avec des tomates et des œufs, on l'appelle alors "frattau" et si on l'assaisonne d'huile d'olive et de sel il devient "guttiau".

LES ÎLES

Notre base n'est qu'à 2 milles des îles Maddalena, et les escales sont tellement proches les unes des autres qu'en une ou deux semaines de voile vous aurez le temps de découvrir un nouvel endroit chaque jour. Il y a toujours suffisamment de vent, et dans le détroit de Bonifacio le vent dominant de noroît souffle généralement de 15 à 30 nœuds. Il est important de savoir quelles sont les baies qui vous offriront le meilleur abri. Le golfe d'Arzachena et le golfe delle Saline sont tous les deux très bien protégés et il y a de bons ports à Maddalena, Spargi et Budelli.

LA MADDALENA : La Maddalena est la plus grande des îles. Son point culminant est le Monte Guardia Vecchia (156m) où l'on peut monter par la route et d'où vous aurez une vue spectaculaire. En faisant le tour de l'île par l'Ouest, vous découvrirez une myriade de petites criques: Cala Francese, Cala Inferno et Cala Nido d'Aquila et, nichées au creux des falaises de granit et de rochers émergeant de l'eau, Cala Maiore et Punta Cannone. Punta Cannone est reliée à Punta dell'Abbatoggia par des langues de sable. La profonde crique de Stagno Torto, la baie de Portolungo et la Cala dello Spalmatore sont vraiment magnifiques et valent la visite. Au sud de l'île se trouve le port où vous pourrez vous ravitailler en eau et carburant.

BUDELLI : L'île de Budelli possède l'une des plages les plus enchanteresses d'Italie, elle est connue pour son sable rose qui provient des coraux brisés par la mer en furie. C'est une île très protégée avec d'excellents mouillages ; la petite plage presque déserte de Cala d'Arena et la Spiaggia Rosa (plage rose) et la baie Cecca di Morto. Il y a beaucoup de grèves agréables dans les parties sud, nord-est et est de l'île. Budelli est recouverte d'une végétation abondante mais rase, et la transparence de ses eaux ainsi que la faune marine généreuse en font une escale qui mérite le détour.

CAPRERA : Caprera est la deuxième île par la taille, elle est reliée à Maddalena par une route construite sur un barrage de 600 m de long. Le nom de l'île est lié à celui de Giuseppe Garibaldi, un patriote italien qui fut l'un des pères de l'indépendance italienne. Sa maison est maintenant un musée et une chapelle commémorative, l'île elle-même est un monument national. En haute saison, l'excursion pour visiter la maison et le musée de Garibaldi est très populaire, et des visiteurs font souvent la queue pour prendre l'un des ferries qui va à Caprera. Garibaldi est venu vivre à Caprera en 1855 après 20 années d'exil hors d'Italie. C'est à partir d'ici qu'il a emmené ses célèbres 1000 chemises rouges à la conquête de la Sicile et de Naples en 1861. Cette élégante demeure est restée intacte depuis lors. La visite de la propriété se termine par sa tombe située dans le jardin. Les criques et les mouillages sont nombreux et ses fonds sous-marins sont très précieux aux yeux des naturalistes et des amateurs d'archéologie sous-marine. Ne manquez pas la baie de Coticcio et celle de Portese, toutes les deux offrant une bonne protection par vent d'ouest et de nord-ouest.

SANTA MARIA : Contrairement aux autres îles Maddalena, Santa Maria est la seule qui ne soit que partiellement en granit. On y trouve aussi de grandes zones plates couvertes de vignes. Les oiseaux y sont nombreux et parmi eux les oiseaux de mer qui vivent autour de la mare de Santa Maria et qui font de cette île un endroit digne d'intérêt. L'île de Santo Stefano est à mi-chemin entre la côte sarde et la Maddalena. Elle est réputée pour son établissement de bains Cala Fumata. La vue du haut de Punta dello Zuccherò (101m) est assez spectaculaire. **Pour des raisons militaires, l'accès à la partie occidentale de l'île est interdit.**

SPARGI : Spargi est la troisième île par la taille et quasiment la plus isolée de toutes avec les petites îles de Spargiotto, de Spatgiotello sans parler des innombrables rochers pointus émergeant de la mer. L'île est divisée en "tanches", qui sont en fait des portions de terre rectangulaires entourées de pierres où l'on garde le bétail. Les petites criques agréables sont nombreuses autour de l'île qui est célèbre pour la découverte dans la Cala Corsara d'un navire romain dont les restes peuvent se voir au musée N.Labroggia de Maddalena. Le point culminant de Spargi est le Monte Guardia Preposti (155m) qui offre une belle vue sur les environs.

BONIFACIO : Au départ de notre base de Palau, il n'y a que 15 milles jusqu'à Bonifacio, un endroit vraiment merveilleux avec une entrée à vous couper le souffle. Le port est très animé et il est difficile d'y trouver une place mais vous pourrez mouiller à l'extérieur ou vous amarrer sur les rochers et prendre votre annexe pour aller à terre. La vieille ville de Bonifacio à l'extrême sud de la Corse a été fondée en 833 ; elle est perchée sur une étroite péninsule de calcaire. Cette ville à l'ambiance italienne marie une architecture médiévale pittoresque à de merveilleux cafés, restaurants et boutiques. Vous atteindrez la vieille ville et sa citadelle construite au XIIe siècle après avoir gravi les marches d'une longue volée d'escaliers. Les activités nautiques sont nombreuses à Bonifacio, vous y trouverez également quelques jolis parcours de golf.

LES ILES FRANCAISES

Ne manquez pas à proximité les îles françaises de Lavezzi et de Cavallo où vous pourrez vous prélasser sur de belles plages et prendre un bain délicieux.

LAVEZZI : Lavezzi se trouve dans un parc naturel marin entre la Corse et la Sardaigne, elle n'est habitée que par quelques ânes et quelques vaches. Vous y découvrirez la charmante baie de Lazarine ainsi qu'un curieux cimetière marin derrière la plage. Les abords de Lavezzi sont riches en faune aquatique et sont un vrai paradis pour les plongeurs.

CAVALLO : Cavallo est une île française, à proximité de la pointe sud de la Corse. **C'est une île privée, l'accès y est donc limité.** Vous pourrez rentrer dans le petit port de Cavallo et visiter l'île à pieds. Vous y trouverez un petit centre commercial, avec quelques boutiques et restaurants ainsi que quelques villas très luxueuses dont celle de Victor Emmanuel, le roi d'Italie en exil. En quittant Cavallo, vous n'avez plus qu'à mettre le cap vers la jolie côte occidentale de Corse.

LE DETROIT DE BONIFACIO

Au départ de Bonifacio, vous pouvez mettre le cap au sud vers les côtes nord de Sardaigne et vers les bouches de Bonifacio.

SANTA TERESA DI GALLURA : Santa Teresa di Gallura sur la côte nord-ouest de la Sardaigne, abrite une marina bien équipée où vous trouverez tout ce dont vous pourrez avoir besoin ; de là partent des bus qui desservent Palau, Olbia et d'autres villes. Le village de Santa Teresa est important non seulement pour la beauté du site mais aussi parce qu'il est l'un des rares centres urbains de Sardaigne construit selon un plan bien précis. Il a été dessiné en 1820 avec une série de rues perpendiculaires articulées autour de deux places principales. Le roi Victor Emmanuel Ier avait choisi le nom du village en mémoire de son épouse. La plage de Rena Majore vaut le détour.

LES ÎLES MARMORATA : Les Îles Marmorata sont plutôt petites, presque perdues parmi les rochers. Le sable y est plus grossier que sur la plage de Rena Majore à Santa Teresa. Mais les plages y sont vraiment paradisiaques, tellement l'eau est limpide et les formations granitiques extraordinaires. La zone est très bien protégée des vents de secteur nord et nord-est, c'est un endroit idéal pour se baigner, pêcher et plonger. Ne soyez pas étonnés d'y découvrir plusieurs épaves parmi les algues, les blocs de granit, les poissons et les mollusques.

D'ailleurs les plongeurs utilisent ces épaves pour mieux s'orienter. Les belles destinations touristiques y sont innombrables : les faubourgs de San Pasquale d'où vous pouvez prendre une route panoramique offrant des vues magnifiques sur la mer ; la péninsule Coluccia remarquée par Giuseppe Garibaldi lors de son séjour en Sardaigne ; le promontoire de Capo Testa où le granit lisse prend des formes inhabituelles et se pare d'étranges couleurs, sans oublier la célèbre Valle della Luna.

A Marmorata et Porto Pozzo vous pourrez mouiller dans des baies bien protégées. Capo Testa et doté de jolies baies au nord et au sud de ce cap et les belles plages y sont nombreuses comme Baia Santa Reparata, La Licciola, La Marmorata, Longosardo et Rena Bianca.

Après Santa Teresa di Gallura sur la côte ouest de la Sardaigne, le paysage devient plus sauvage vers Port d'Alghero et Oristano où vous trouverez carburant, eau et autres produits courants. Au départ de notre base de Cannigione, vous pouvez également hisser les voiles vers l'Est ou le nord-est de la Sardaigne

LA CÔTE D'EMERAUDE

En sortant des bouches de Bonifacio sur la côte est de l'île de Biscie, vous commencez à longer la spectaculaire Côte d'Émeraude. Celle-ci n'a pas besoin d'être présentée, elle est célèbre dans le monde entier. Les vedettes du monde entier ont fait de cette partie de la Sardaigne leur coin de villégiature privilégié, tout particulièrement Porto Cervo et Porto Rotondo. C'est un endroit époustouflant, inoubliable avec une eau incroyablement transparente, une vue magnifique sur la côte et des ports où les boutiques de luxe côtoient les discothèques branchées.

Bien sûr c'est une région plutôt chère et il peut être très difficile de trouver une place à quai. On peut cependant mouiller dans les différents ports et dans les anses. Entre Capo Ferro et le golfe d'Olbia, s'étend sur 35 km une fort jolie côte où se succèdent plusieurs anses offrant une bonne protection contre les vents forts venant des bouches de Bonifacio. Jusqu'à l'île de Tavolara, vous trouverez plusieurs baies toutes plus belles les unes que les autres, dont Porto Cervo et Porto Rotondo sans oublier la Marina de Portisco moins chère que les deux précédentes. Cala di Volpe et Golfo di Marinella sont deux baies bien abritées fréquentées par de gros yachts de luxe.

Si vous faites le tour de la Sardaigne, nous vous conseillons de longer la côte ouest au moins jusqu'à l'île de Carlo Forte.

Passés le golfe d'Olbia sur la côte est et Bonifacio sur la côte ouest, le paysage est très différent... et la région moins onéreuse. La côte est toujours très belle mais les baies bien protégées moins nombreuses.

LA CORSE

Au sud-ouest jusqu'à Porto-Vecchio, la côte est très belle, avec une végétation luxuriante descendant jusqu'à la mer. Cala Rondinana est magnifique et offre un excellent mouillage bien protégé pour passer la nuit. Prenez le temps de vous baigner à Isole Cerbicale **mais faites attention aux rochers souvent présents au milieu des baies dans cette région.** Au sud de la Corse, au nord de Santa Teresa di Gallura, vous arriverez à Bonifacio par un long fjord spectaculaires qui mène au port. Il est difficile d'y trouver une place, cependant vous pouvez vous amarrer aux rochers qui bordent le fjord ou dans les petites baies à l'intérieur de celui-ci. Il y a quelques bars et boutiques sur le port, mais n'hésitez pas à vous rendre dans la ville elle-même perchée au sommet d'une étroite péninsule de calcaire. La vue y est magnifique.

La vieille ville et la citadelle ont été construites au XIIe siècle par les conquérants génois, vous y accéderez en gravissant une longue volée de marches. Les bons restaurants ne manquent pas et vous aurez le temps de flâner dans la ville d'autant plus que la circulation automobile y est interdite.

L'ARCHIPEL DE LA MADDALENA PRATIQUE

NAVIGUER :

Météo : Le vent souffle toute l'année. En saison, dans les bouches de Bonifacio et le nord de la Sardaigne, le vent dominant est de secteur ouest / nord-ouest pouvant atteindre 25 à 30 noeuds. Sur la côte est et autour de l'archipel de la Maddalena, on retrouve souvent un système de brises variant du sud-est au sud-ouest. Le mistral lève une forte houle dans les bouches de Bonifacio. Attention au Sirocco, vent du sud chaud et sec qui peut occasionner de violentes rafales.

Prévisions : La proximité des côtes françaises fait que l'on peut, à certains endroits, capter les réseaux de téléphonie classiques.

De ce fait, on peut contacter les services payants de Météo France ou Météo Consult. De même, il est possible de capter certaines fréquences VHF sur les canaux 24 ou 79 (trois fois par jour en français et en anglais) où sont diffusés les bulletins météo. Pensez également à Monaco Radio (fréquence 8728 kHz) et France Inter (162 kHz). Météo en continu en italien et en anglais sur VHF canal 68.

Port : Seul port sur l'archipel de la Maddalena offrant tous les services en cas de problèmes techniques et permettant un ravitaillement de qualité : Cala Gavetta sur l'île de la Maddalena (lat. 41°12'N / long. 09°24'E). S'annoncer à l'entrée du port même si on vient à votre rencontre. Attention aux ferries qui manoeuvrent pour accoster sur le quai voisin.

Amarrage sur pendille. Contact : Direzione del Porto, tél : 089 790600 - VHF 11/16.

300 places disponibles dont 50 réservées aux visiteurs. Taille maxi : 25 mètres. Eau, électricité, sanitaires, grues 10 et 20 tonnes et slip 20 tonnes. Tous commerces à proximité : magasins d'accastillage, chantiers, électronique, mécaniciens... Évitez de dormir près de l'accès au centre-ville. En cas de saturation, se rendre à la cala Mangiavolpe (12m maxi) qui se situe à l'extrémité du quai des ferries.

Guide : Les incontournables guides Imray Corse Sardaigne sans oublier le Pilote Côtier Corse Sardaigne NE qui propose de nombreux plans de calas et de forts judicieux renseignements d'approches. Côté tourisme, optez pour le Guide Gallimard pour le culturel, le Petit Futé et le Guide du Routard pour les conseils pratiques et les anecdotes.

CONSEILS :

- Préparez votre deuxième bosse de ris avant de traverser les bouches de Bonifacio et gardez-la à poste dans l'archipel pour parer aux effets venturi entre les îles qui peuvent être violents.
- Arrivez aux alentours de 17/18 heures dans les calas où vous souhaitez passer la nuit. C'est l'heure à laquelle repartent les bateaux de sortie à la journée.
- Vérifiez votre mouillage. Nombreux cas de dérapage durant les nuits dus au manque de tenue de certains fonds (herbes ou roches).
- Oringuer systématiquement dans les fonds de roches sous peine de perdre votre ancre.
- Placer obligatoirement un membre d'équipage à l'étrave à l'approche de certains mouillages (Seccz di Morto).
- Nombreux filets et casiers de pêcheurs mal signalés entre les îles.
- Nombreuses tête de roches non signalées. Évitez les approches de certains mouillages la nuit ou respectez les alignements!
- Allez à cala Gavetta le matin, faites vos courses et autres ravitaillements (eau, électricité) et repartez en début d'après-midi. Vous profiterez des services de la ville et en éviterez les désagréments de la nuit (bruit...).

CURIOSITE : Le parc géo-marin

Premier parc national créé en Sardaigne, en 1994, le parc géo-marin des îles de la Maddalena s'étend du nord de l'île de Razzoli jusqu'à la pointe nord du cap Ferro, soit sur une superficie de 5 000 hectares terrestres et 13 000 hectares maritimes avec 180 km de côtes. Il comprend toutes les îles de l'archipel et les étendues de mer qui les séparent, d'où le terme de géo-marin.

Ce patrimoine botanique compte 750 espèces, soit un tiers de la flore sarde et de nombreuses espèces d'oiseaux qui nichent dans les îles et îlots inhabités de l'archipel. Hautement préservées, la faune et la flore sous-marines sont également sous surveillance comme le corail rouge, la posidonie ou le dauphin "tursiops truncatus"... Il faut donc être vigilant lorsque l'on choisit sa cala ! Ainsi il est interdit de débarquer sur la plage de Spiaggia Rosa à Budelli dont le sable rose a été trop souvent volé par les touristes en mal de souvenirs.

Aujourd'hui protégée, cette plage est née de la décomposition de micro-organismes marins et de coquilles concassées de coquillages. Trois zones sont strictement interdites à toute activité, même à la navigation, d'autres sont interdites à la pêche sportive ou à la plongée; d'autres encore ont des mouillages réglementés en fonction des dates. Notez que la vitesse ne doit pas dépasser les 15 noeuds dans les canaux de transit entre les îles ou la Sardaigne.






Après maintes recherches sur Internet ou dans les guides de navigation, la seule carte officielle à prendre en considération est éditée par les parcs nationaux italiens que l'on trouve à l'adresse suivante :

<http://www.parks.it.parco.nazionale.arcip.maddalena/mapl.html>

Infos diverses sur les sites : www.lamaddalenapark.it et www.parks.it

Equipements des Ports & Marinas Italiens

LA MER TYRRHENIENNE

Lazio		
Santa Marinella	✓	✓
Porto Turistico di Roma-Ostia	✓	✓
Anzio	✓	✓
Marina di Nettuno	✓	✓
Formia	⊘	⊘
Les Îles Pontines		
Porto di Ponza	✓	✓
Ventotene Cala Rossano	✓	✓
Ventotene Porto Vecchio	⊘	✓
Procida		
Marina di Procida	✓	✓
Chiaiolella	⊘	⊘
Ischia		
Porto d'Ischia	✓	✓
Casamicciola	✓	✓
Lacco Ameno	✓	✓
Forio d'Ischia	⊘	✓
Sant'Angelo	⊘	✓
Capri		
Marina Grande	✓	✓
Napoli		
Pozzuli Marina di Maglietta	✓	✓
Sannazzaro Mergellina	✓	✓
S.Lucia	✓	✓
Castellamare di Stabia	✓	✓
Sorrento	⊘	⊘
Marina Grande	✓	✓
Marina della Lobra	⊘	✓
Amalfi	✓	✓
Salerno Porto Masuccio	✓	✓
Agropoli	✓	✓
S.Marco di Castellabate	✓	✓
Acciaroli	✓	✓
Palinuro	⊘	✓
Marina di Camerota	✓	✓

Basilicata		
Maratea	✓	✓
Calabria		
Vibo Valentia	✓	✓
Tropea	✓	✓
Scilla	✓	✓
CÔTE NORD DE LA SICILE		
Les Îles Eoliennes		
Vulcano	⊘	⊘
Lipari Marina Lunga	✓	✓
Lipari Pignataro	✓	✓
Filicudi	⊘	⊘
Salina Santa Marina	✓	✓
Panarea	⊘	⊘
Stromboli	⊘	⊘
Marina di Portorosa	✓	✓
Cefalù Porto Nuovo	✓	✓
Palermo	✓	✓
Marina di Villa Igea	✓	✓
S.Vito lo Capo	✓	✓
Ustica Cala S.Maria	✓	✓
Les Îles Egadi		
Favignana	✓	✓
Marettimo	⊘	⊘
Levanzo	⊘	⊘

Votre croisière

Jour 1 :

Jour 8 :

Jour 2 :

Jour 9 :

Jour 3 :

Jour 10 :

Jour 4 :

Jour 11 :

Jour 5 :

Jour 12 :

Jour 6 :

Jour 13 :

Jour 7 :

Jour 14 :

Ayez un comportement responsable !

Informez votre équipage sur la durée de biodégradation des déchets en mer

Cigarette
sans filtre
3 mois



Mouchoir
en papier
3 mois



Pelure de fruits
3-6 mois



Journal
3-12 mois

News

Allumette
6 mois



Filtre de ciga-
rette
1-2 ans



Chewing-gum
5 ans



Boite en alumi-
nium

10
100
ans



Briquet
en plastique
**100
ans**



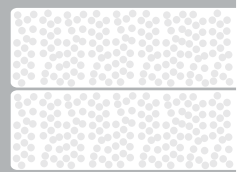
Gobelet
en plastique
**100-1000
ans**



Sac en plastique
**100-1000
ans**



Polystyrène
1000 ans



Carte
téléphonique
1000 ans



Verre
**4000
ans**



**Ensemble,
protégeons la mer !**


Moorings

Les Plus Belles Vacances à la Voile

NOTES



Propriété Plaisance

- ✓ Naviguez dans plus de 35 Destinations
- ✓ Revenus fixes et garantis
- ✓ Aucuns frais d'exploitation
- ✓ Maintenance Professionnelle
- ✓ Bateaux Suréquipés

Propriétaire d'un voilier Moorings, quel que soit le port d'attache de votre voilier, vous naviguez partout dans le monde.

En profitant de nombreuses semaines de navigation par an, vous n'irez jamais deux fois au même endroit !

Visitez www.moorings.fr pour avoir plus d'information ou demander une brochure !


Moorings
PROPRIÉTÉ PLAISANCE